

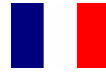


5402T EVOLUTION BASIC TOP

DUALBAND



CENTRALE DI ALLARME SENZA FILI



CENTRALE D'ALARME SANS FIL



WIRELESS ALARM CONTROL PANEL



FUNKALARMZENTRALE



5014 SILENT PIR
5414 SILENT PIR DB



5011 PIR TOP
5411 PIR TOP DB



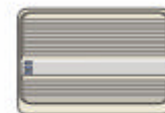
5030 SRA TOP
5430 SRA TOP DB



5013 LASERBEAM
5413 LASERBEAM DB
5412 LASERBEAM 2 DB



5402T EVOLUTION BASIC TOP DB



5034 SR - P



5026 P.A. WRL



5015.16 SENSOR TOP
5020.21 SENSOR SLIM
5416 SENSOR SILENYA DB



5028 KEYPAD



5023-5023P PCK




5142 - 5148 - 5149
VOCALPHONE
BASIC

 **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**: Con la presente SILENTRON s.r.l. dichiara che il materiale sopra descritto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

AVVERTENZE GENERALI - LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI OPERARE SULLE APPARECCHIATURE

Installazione: tutte le operazioni di installazione, manutenzione e/o modifica del sistema e suoi apparecchi devono essere effettuate da personale tecnico qualificato. Esse possono essere soggetta a norme tecniche specifiche che devono essere rispettate. **Collegamenti elettrici**: ogni collegamento elettrico senza eccezioni deve essere effettuato a regola d'arte fissando tutti i fili con fascette onde evitarne il distacco accidentale. Chiudere correttamente i contenitori degli apparecchi. Scollegare tutti i collegamenti elettrici superiori a 25V prima di aprire contenitori di apparecchi in funzione. **Alimentazione esterna**: 230 CA 50 Hz - collegarsi attraverso un sezionatore bipolare o una spina normalizzata estraibile. **Alimentazione a pile o batterie ricaricabili**: sostituire le pile e/o batterie esclusivamente con modelli equivalenti, collocarle e collegarle rispettando la polarità indicata nelle istruzioni. Smaltire quelle esauste secondo le Norme vigenti, anche nel caso di rottamazione degli apparecchi, dai quali dovranno essere preventivamente estratte: in caso di fuoriuscita di liquido proteggere le mani con guanti al silicone. **Pile al litio: attenzione!** pericolo di incendio e/o esplosione! La pila deve essere sostituita correttamente come sopra e solo da personale specializzato.

Responsabilità: il fabbricante declina ogni responsabilità conseguente a errata installazione e/o manutenzione, errato uso e/o mancato uso degli apparecchi forniti. Garanzia: 3 anni, nei termini descritti sul Catalogo Generale, batterie e pile escluse.

 **DECLARATION DE CONFORMITE**: Par la présente, SILENTRON s.r.l. déclare que le matériel indiqué ci-dessus est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

AVERTISSEMENT - A LIRE AVEC ATTENTION AVANT D'UTILISER LES APPAREILS

Installation: toute opération d'installation, de manutention et/ou de modification du système et des appareils correspondants doit être effectuée par du personnel technique qualifié. L'installation pourrait être soumise à des normes techniques spécifiques à respecter. **Connexions électriques**: toute connexion électrique doit impérativement être effectuée dans les règles de l'art, en liant bien tous les fils pour éviter un détachement accidentel. Bien refermer les boîtiers des appareils. Toute connexion électrique supérieure à 25 V doit être détachée avant d'ouvrir les boîtiers des appareils en fonction. **Alimentation extérieure**: 230 V CA 50 Hz - se brancher au travers d'un interrupteur de sécurité ou d'une fiche extractible. **Alimentation à piles ou batteries rechargeables**: remplacer les piles et/ou batteries seulement par des modèles équivalents, les placer et les relier en respectant la polarité indiquée dans la notice. Recycler les piles remplacées selon les normes en vigueur, en cas d'appareil à recycler, les retirer auparavant. En cas de perte de liquide, protéger les mains par des gants en silicone. **Piles lithium**: **Attention!** Danger d'incendie et/ou explosion! La pile doit être remplacée correctement comme indiquée ci-dessus et seulement par du personnel qualifié. **Responsabilité**: le fabricant décline toute responsabilité concernant l'installation et/ou la manutention incorrecte, l'utilisation incorrecte et/ou la non-utilisation des appareils fournis. **Garantie**: trois ans, selon les Conditions Générales du Catalogue. Les batteries sont toujours exclues.



STATEMENT OF CONFORMITY: Hereby, SILENTRON s.r.l., declares that the above-mentioned equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

WARNING - PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE EQUIPMENT

Installation: any installation, maintenance and/or modification of the system must be carried out by qualified personnel. There could be special technical norms to be respected. **Electrical connections**: any electrical connection must be carried out in a perfect way; all wires must be fixed and banded in order to avoid accidental detachment. Properly close the housings of the devices. Disconnect all electrical connections exceeding 25V before opening the housing of any working device. **Power supply**: 230V AC 50Hz - connect by means of a security switch or extractible plug. **Batteries**: Take care! This equipment contains batteries. Replace the batteries by equivalent models only, place and connect them according to polarity as shown on the same. Dispose of the exhausted batteries according to existing norms; in case of wrecking, pull out the batteries before destroying the equipment; in case of liquid dripping, wear silicone gloves to protect hands. **Lithium batteries: Take Care!** Danger of fire or explosion! Lithium batteries must be properly replaced as shown above, and only by qualified personnel. **Responsibility**: the manufacturer is not responsible for any consequence of improper installation and/or maintenance, improper and/or missed use of the supplied units. **Warranty**: Three years warranty, submitted to conditions of General Catalogue - Batteries excluded.



ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt SILENTRON s.r.l., dass das beschriebene Material den grundlegenden Anforderungen entspricht und mit den anderen diesbezüglichen, durch die Richtlinie 1999/5/CE festgelegten Vorschriften übereinstimmt.

ALLGEMEINE HINWEISE – VOR INBETRIEBNAHME DER GERÄTE BITTE SORGFÄLTIG LESEN

Installation: Alle Installations- und Wartungsarbeiten, sowie Änderungen des Systems müssen von technisch qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Diese Geräte können besonderen technischen Normen unterliegen, die zu beachten sind.

Elektrische Anschlüsse: Alle elektrischen Anschlüsse müssen ausnahmslos fachgerecht durchgeführt und die Drähte mit Kabelbindern befestigt werden, um ein unbeabsichtigtes Loslösen zu vermeiden. Gehäuse der Geräte einwandfrei schließen. Vor Öffnen der Gehäuse von in Betrieb befindlichen Geräten, alle elektrischen Anschlüsse über 25V abstecken.

Außenversorgung: 230V WS 50 Hz - Anschluß über zweipoligen Trennschalter oder einen genormten, herausziehbaren Stecker.

Wiederaufladbare Batterien: Batterien ausschließlich durch gleichwertige Modelle ersetzen, Anbringung und Anschluß unter Beachtung der in den Anleitungen angegebenen Polung. Entsorgung der leeren Batterien gemäß den gültigen Normen, im Falle der Verschrottung der Geräte müssen diese vorher herausgenommen werden. Bei Austreten von Flüssigkeit, Hände mit Silikonhandschuhen schützen.

Lithiumbatterien: Achtung! Brand- und/oder Explosionsgefahr! Batterie korrekt, wie oben beschrieben, nur durch Fachpersonal auswechseln lassen

Haftung: Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung infolge von unsachgemäßer Installation und/oder Wartung, unsachgemäßer und/oder nicht erfolgter Benutzung der gelieferten Geräte ab. **Gewährleistung**: 3 Jahre - siehe Bedingungen im Katalog – ausschließlich Batterien – ausschließlich Installation.



1a parte - FUNZIONI ED UTILIZZO DELLA CENTRALE

1 PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Il sistema EVOLUTION Basic è un insieme di apparecchiature elettroniche funzionanti prevalentemente a pile. Esse, opportunamente installate in un immobile, permettono la rilevazione di intrusioni non autorizzate, con conseguente attivazione di mezzi di allarme locali e segnalazioni a distanza. Dotati degli appositi accessori, i sistemi EVOLUTION Basic sono in grado di rilevare e segnalare altri eventi pericolosi, quali malore - aggressioni o rapine - fughe di gas - incendi - allagamenti.

La centrale 5402T Evolution Basic Top qui considerata è alimentata a rete, presiede al controllo dei rivelatori ed al comando dei mezzi di allarme senza fili e permette la connessione rapida "plug-in" con i combinatori telefonici Vocalphone Basic. Essa è sempre in funzione per garantire la protezione antisabotaggio del sistema ed il controllo degli allarmi "24 ore". La centrale prevede la possibilità di tre "zone" di allarme inseribili singolarmente, con funzione "monitor": in fase preventiva occorre distribuire i vari rivelatori nelle tre zone secondo le esigenze dell'utente. Nel progettare il sistema si deve tenere conto delle caratteristiche dei singoli componenti previsti, in funzione dei rischi di intrusione e/o aggressione, quindi delle esigenze di utilizzo del cliente.

Fig 1: ESEMPIO DI INSTALLAZIONE CON SUDDIVISIONE IN ZONE (sono possibili anche altre configurazioni):

zona A = protezione esterna antiaggressione (funzione "monitor", senza attivazione sirene in caso di allarme)

zona B = protezione perimetrale, con attivazione di tutte le sirene in caso di allarme

zona C = protezione volumetrica, con attivazione di tutte le sirene in caso di allarme

2 COMPONENTI SENZA FILI DEL SISTEMA EVOLUTION Basic Top DualBand

• 5402T EVOLUTION BasicTOP CENTRALE

- 5430 SRA TOP DB sirena alta potenza per esterni, alimentata con pila litio e completa di lampeggiatore
- 5034 SR - P sirena piezoelettrica per interni, alimentata con pile mezza torcia
- 5411 PIR TOP DB rivelatore passivo di movimento (rivelatore di infrarossi) - area protetta superiore a 60mq.
- 5413 LASERBEAM DB barriera a raggi infrarossi per protezione di porte e finestre, anche in esterno (ved. istruzioni)
- 5412 LASERBEAM 2 DB barriera a raggi infrarossi modulare per protezione di porte e finestre, anche in esterno (ved. istruzioni)
- 5414 SILENT PIR rivelatore di infrarossi per impiego in esterni - protezione a ventaglio
- 5023 P PCK 4P telecomando per inserire totalmente/parzialmente (A+B) - disinserire ed inviare allarme panico
- 5023 PCK 4 telecomando per inserire/disinserire - inviare allarme panico + altro comando ausiliario
- 5028 KEYPAD tastiera a codice per inserimento totale/parziale e disinserimento, con pulsante panico
- 5026 PA WLR segnalatore esterno di stato impianto, presenza rete ed allarme

NOTA: sono comunque compatibili con la centrale 5402T tutti i rivelatori e le sirene monofrequenza cod. 50xx

3 FUNZIONI DELLA CENTRALE EVOLUTION Basic Top DualBand

- estrema semplicità di programmazione e controllo degli eventi
- 96 canali - 96 rivelatori programmabili, singolarmente identificati su display
- zone 24 ore con allarmi sonori diversificati per situazioni di panico e/o aggressione (rapina)
- controllo e segnalazione di situazioni di pericolo - allarmi tecnici (fumo - gas - allagamento ecc.)
- possibilità di programmazione in "and" di 2 rivelatori per canale - possibilità di ritardare l'allarme di ogni singolo rivelatore (no AND)
- inserimento totale e parziale + disinserimento tramite telecomandi PCK e PCK-P. Sono programmabili fino a 32 PCK
- inserimento totale e parziale + disinserimento tramite una o più tastiere a codice numerico Keypad - max 32 codici diversi
- possibilità di inserimento / disinserimento della sola zona A tramite tastiera di bordo (funzione monitor)
- visualizzazione tramite spie led e display di tutte le funzioni di ogni rivelatore, con memorizzazione degli ultimi 50 eventi
- uscite elettriche per mezzi di allarme e dispositivi di telesorveglianza
- allarme manomissione per tutti i componenti del sistema (telecomandi esclusi)
- allarme supervisione in caso di pila scarica e/o guasto dei rivelatori e sirena 5430
- allarme scanner in caso di disturbi radio o tentativi di blocco delle radiotrasmissioni del sistema
- possibilità di test di ogni singolo componente del sistema
- possibilità di collegamento rapido "plug-in" di un combinatore Vocalphone basic
- possibilità di utilizzo "da tavolo", senza fissaggio al muro

3.1 FUNZIONI AGGIUNTIVE INTEGRATE NEL SISTEMA EVOLUTION Basic (senza posa di cavi)

- COMANDO DI CARICHI ELETTRICI DA TELECOMANDI E/O DA TASTIERE

I telecomandi PCK e le tastiere Keypad del sistema possono comandare automazioni di cancelli e/o tapparelle motorizzate ed anche accendere/spengere luci o altre utenze elettriche fino a 8A a 230V, attraverso ricevitori senza fili RX 2: questi possono anche essere comandati a distanza, via telefono Chiedere informazioni in merito al vostro installatore o consultare direttamente il ns. sito www.silentron.it.

- ACCENSIONE LUCI AUTOMATICA

Tutti i rivelatori Silentron del sistema possono comandare un ricevitore RX2 per accendere automaticamente la luce (solo se è buio e per un tempo regolabile) ogni volta che è segnalata una presenza in movimento, indipendentemente dal fatto che l'impianto sia o meno inserito.

Oltre alla comodità dell'automatismo si ottiene anche un maggior effetto deterrente del sistema di allarme in caso di intrusioni non desiderate.

- PROTEZIONE ANTIAGGRESSIONE

E' possibile realizzare protezioni in esterno attraverso gli appositi rivelatori (5413 - 5414). In questo caso i rivelatori devono essere sempre programmati in AND (vedere 16.2). ATTENZIONE: questo tipo di protezione è inevitabilmente soggetto ad allarmi impropri, che solo un'accuratissima installazione può ridurre al minimo: si consiglia di utilizzarli in funzione "monitor".

4 INDICAZIONI OTTICHE DELLA CENTRALE (fig. 2)

Ogni funzione del sistema viene chiaramente indicata dalla centrale, tramite spie led e display numerico. Il significato delle indicazioni è descritto al paragrafo 10. **Funzione "monitor"** : abilitando la funzione, ad ogni allarme su una zona inserita si ha la visualizzazione del rivelatore interessato ed un contemporaneo segnale sonoro per 3 minuti, taciabile con telecomando o tastiera della centrale.

5 FUNZIONALITA' DEL SISTEMA: INSERIMENTO TOTALE, PARZIALE ED ALLARMI CONSEGUENTI

Secondo le programmazioni della centrale il sistema di allarme può funzionare in modo differente: in fase di installazione occorre concordare con l'utente la configurazione funzionale desiderata secondo le esigenze, quindi programmare la centrale in maniera opportuna.

5.1 CONFIGURAZIONE STANDARD: inserimento totale e parziale con tutte le sirene attive in caso di allarme

Inserimento totale	PCK 4P	premere pulsante rosso	KEYPAD digitare codice e premere pulsante rosso
Inserimento zone A+B	PCK 4P	premere pulsante bianco	KEYPAD digitare codice, premere C poi premere pulsante rosso
Inserim. parziale altre zone	PCK 4P	non possibile	KEYPAD digitare codice, premere pulsanti A -B-C per escludere le zone relative (vedere led) poi premere pulsante rosso

5.2 CONFIGURAZIONE "MONITOR": questa soluzione è utile quando si hanno rivelatori esterni, per loro natura soggetti a possibili allarmi impropri, che non devono attivare le sirene senza un preventivo controllo. In questo caso occorre programmare i rivelatori esterni sulla zona A, quelli perimetrali sulla B, quelli volumetrici sulla C ed inserire **solo A oppure A+B** quando si è in casa.

La centrale va programmata come segue:

- dip switch 1 OFF - disabilita la trasmissione di allarme alle sirene - gli allarmi della zona A non provocano attivazione delle sirene
- dip switch 2 ON - abilita la segnalazione sonora a bassa intensità della centrale, in caso di allarme zona A - funzione "monitor"
- dip-switch 3 ON - permette di inserire/disinserire la zona A direttamente dalla tastiera sulla centrale (rosso ON - verde OFF)

In questa configurazione eventuali allarmi dei rivelatori esterni - zona A - daranno luogo alla sola segnalazione acustica della centrale, con visualizzazione del rivelatore interessato: ciò è fondamentale per l'utente, che può verificare e reagire in caso di tentativo di aggressione, invertendo a proprio favore il fattore sorpresa. In caso di allarme improprio (animali, condizioni meteo sfavorevoli) non si crea panico generale. Inserendo le zone A+B si avrà un pre-allarme - zona A - e l'allarme totale successivo se l'intruso provoca l'intervento dei rivelatori perimetrali della zona B. La zona C è normalmente disinserita quando l'utente è presente nei locali.

Inserimento totale	PCK 4P	premere pulsante rosso	KEYPAD digitare codice e premere pulsante rosso
Inserimento zone A+B	PCK 4P	premere pulsante bianco	KEYPAD digitare codice, premere C poi premere pulsante rosso
Inserimento sola zona A oppure	PCK 4P	non possibile premere pulsante rosso sulla centrale stessa (abilitazione tramite dip-switch 3)	KEYPAD digitare codice, premere B e C poi premere pulsante rosso

Attenzione: il relè di allarme della centrale funziona sempre, indipendentemente dalla configurazione adottata.

6 DISINSERIMENTO

In ogni caso il disinserimento avviene premendo il pulsante verde (PCK-P - Centrale) Con la tastiera Keypad occorre digitare prima il codice programmato, di 4 cifre. Il disinserimento blocca sempre eventuali allarmi sonori in corso.

6.1 SEGNALAZIONI DI CONFERMA INSERIMENTO/DISINSERIMENTO

Qualunque modo di inserimento attiva l'apparecchio dopo 1 minuto dalla manovra. Oltre alla accensione delle spie delle zone inserite, si hanno sempre segnalazioni sonore della centrale e delle sirene a conferma delle varie manovre, come segue:

	centrale Evolution Basic Top	sirene SRA ed SR-P
inserimento totale:	BEP - BEP - BEP (volume regolabile fino a zero)	BEP - BEP - BEP - BEP (volume regolabile fino a zero)
inserimento parziale:	Beeeeeeep (volume regolabile fino a zero)	BEP - BEP - BEP - BEP (volume regolabile fino a zero)
disinserimento:	BEP (volume regolabile fino a zero)	BEP (volume regolabile fino a zero)

7 SEGNALAZIONI DI AVVENUTO ALLARME E/O ANOMALIA

A seguito di un inserimento parziale o totale e di un disinserimento, dopo la conferma sonora si possono avere segnalazioni di funzione o anomalia: vedere paragrafo 10 "segnalazioni".

8 ALLARME INTRUSIONE

Ogni rivelatore sollecitato **trasmette un segnale di allarme** alla centrale: se essa è **inserita** si ha un ciclo di allarme **di tre minuti**.

Nota: l'allarme della centrale è a bassa intensità, per cui è indispensabile disporre di adeguate sirene interne 5034 SR-P per ottenere un notevole effetto dissuasivo in caso di intrusione.

In caso di nuova intrusione, la centrale consente **fino a 3 cicli** di allarme ripetuti per ogni rivelatore e per ogni periodo di inserimento, dopodiché quel rivelatore si blocca per salvaguardare la quiete pubblica.

Le sirene potranno suonare o meno secondo la configurazione di sistema utilizzata (vedere par. 5).

I rivelatori programmati per funzionare con "ritardo ingresso" danno allarme con **un ritardo di 30"**, onde consentire l'accesso ai locali protetti per eventuali manovre con la tastiera: durante questo tempo la centrale emette ripetuti BEP di avvertimento.

Ogni allarme viene memorizzato dalle spie del canale relativo e segnalato con successivi BEP al disinserimento del sistema.

9 ALTRE SITUAZIONI DI ALLARME (fig. 4)

9.1) Allarme panico: con un telecomando PCK programmato opportunamente sulla zona "PANICO" si possono attivare immediatamente le sole sirene esterne, premendo il pulsante dedicato. E' disponibile anche una uscita elettrica (morsetto PAN). Contemporaneamente commuta il relè di allarme per 15 secondi.

9.2) Allarme rapina: con un telecomando PCK programmato opportunamente sulla zona "RAPINA" si comanda l'uscita RAP, senza attivare sirene. Se si usa un combinatore telefonico Vocalphone Basic collegato plug-in l'allarme "rapina" attiva automaticamente il MSG 3.

9.3) Allarmi tecnici: eventuali WATERSENSOR (allagamento), SMOKESENSOR (fumo) oppure SENSOR TOP dotati di apposito sensore per altri pericoli opportunamente programmati sulla zona "ALL. TECNICI" danno luogo a segnalazione sonora della centrale e commutazione dell'uscita TEC). Se si usa un combinatore telefonico Vocalphone Basic collegato plug-in l'allarme "tecnico" attiva automaticamente il MSG 4

9.4) Allarmi manomissione con centrale disinserita o parzialmente inserita, la manomissione di un apparecchio provoca il suono del segnalatore interno per 3 minuti (disponibile anche una uscita elettrica - morsetto TMP). Con centrale inserita provoca l'attivazione di tutte le sirene per 3 minuti. La manomissione della sirena 5430 provoca il suono della sirena e l'allarme manomissione sul canale ove è programmata. La manomissione di altri modelli di sirene provoca l'allarme delle stesse.

9.5) Allarme disturbi radio e supervisione

La centrale realizza il controllo AND su entrambe le bande di frequenza DualBand: quindi i disturbi radio tali da limitare la funzionalità del sistema provocano segnalazione acustica della centrale e visualizzazione led relativo ad ogni inserimento/disinserimento. Con centrale inserita si ha anche la commutazione del relè per 15 secondi. Tutto questo se la funzione è abilitata in fase di installazione (dip switch 4 ON). Oltre a questo è disponibile l'uscita elettrica SCAN che chiude a GND per 15 secondi in presenza di disturbi radio anche con dip-switch 4 in OFF.

La mancata ricezione dei segnali di supervisione dei rivelatori provoca segnalazione ottica ed acustica al momento dell'inserimento o del disinserimento della centrale (vedere "segnalazioni"). Attenzione: la funzione deve essere abilitata in fase di installazione (dip-switch 5 ON). E' disponibile anche una uscita elettrica (morsetto SCAN- in comune con la funzione precedente), sempre attiva anche con funzione disabilitata.

10 SEGNALAZIONI OTTICO - ACUSTICHE DELLA CENTRALE

10.1) LA MEMORIA EVENTI

EVOLUTION basic memorizza gli ultimi 50 eventi (ogni inserimento-disinserimento-allarme-anomalia) che possono essere visualizzati a partire dall'ultimo ed andando indietro nel tempo. Ogni evento successivo al 50esimo cancella automaticamente quello avvenuto più lontano nel tempo.
NOTE: 1) la memoria eventi si azzerava entrando in PROGRAMMAZIONE (apertura box) - 2) Eventuali allarmi radio di uno o più rivelatori non vengono memorizzati durante un allarme in corso - 3) Si esce dalla lettura della memoria eventi dopo 60 secondi senza interrogazioni, oppure inserendo la centrale oppure raggiungendo l'ultimo evento memorizzato.



10.2) SEGNALAZIONE DI NUOVO EVENTO O ANOMALIA (serie di BEP dopo inserimento o disinserimento)

Ogni nuovo "evento" memorizzato dalla centrale è segnalato alla prima variazione di stato (da "centrale inserita" a "centrale disinserita" o viceversa), con una serie di BEP-BEP-BEP-BEP in aggiunta a quelli di inserimento o di disinserimento. L'utente non deve e non può ignorare tale segnalazione, poiché indica un'avvenuto allarme o un'anomalia del sistema. E' indispensabile quindi leggere la memoria eventi per verificare e provvedere.

10.3) LETTURA DELLA MEMORIA EVENTI

Premendo il tasto verde della centrale in disinserito si accede alla lettura della memoria eventi: lampeggeranno i due puntini sul riquadro e verrà visualizzato l'ultimo evento occorso, ove le spie accese identificano zona e tipo di evento relativo al rivelatore indicato sul display.
 Se l'evento si riferisce alla centrale stessa verrà visualizzato "CC". Premendo ancora il tasto verde verrà visualizzato il penultimo evento e così via fino al 50esimo. La centrale non indica ora e data, ma solo gli eventi in successione temporale.

ESEMPIO DI EVENTO: avvenuto allarme del rivelatore n. 2, con ritardo di ingresso sulla zona A

10.4) SEGNALAZIONI DELLA CENTRALE E PROVVEDIMENTI CONSEGUENTI

EVENTO	LED FISSO	LED LAMP	DESCRIZIONE
A B C	SI		zone inserite: si spengono dopo 60 sec. se l'inserimento è totale – restano lampeggianti se è parziale (100msec. ogni 10 secondi)
PANICO		SI	allarme panico (via PCK si provoca il suono immediato delle sirene)
ALLARMI TECNICI		SI	allarme fumo, gas, allagamento, secondo i rivelatori utilizzati e programmati
DISPLAY	NUMERO PERIFERICA		identificazione numerica del singolo rivelatore
TEST	SI		centrale in TEST per provare il sistema senza attivare le sirene.
PROGRAMMAZ.		SI	centrale in PROGRAMMAZIONE
RITARDO INGRESSO	SI		il rivelatore indicato dal numero sul display dà allarme con un ritardo di 30 sec.
RIVELATORE ESCLUSO	SI		il rivelatore indicato dal numero sul display è stato escluso (non è operativo).
DOPPIO RIVELATORE	SI		vi sono 2 rivelatori che operano insieme nell'area indicata dal numero sul display.
PORTA APERTA	SI		E' stato lasciato aperto un infisso protetto: potete chiuderlo o lasciare così; ovviamente se l'infisso rimane aperto non vi è protezione in quel punto.
MEMORIA ALLARME		SI	durante l'ultimo periodo di inserimento il rivelatore indicato dal display ha generato un allarme: se non vi è stata intrusione o errore avvertire il servizio tecnico.
MANOMISSIONE		SI	il rivelatore indicato è stato manomesso: questo evento genera immediatamente allarme (a bassa intensità con centrale disinserita): verificare ed avvertire il servizio tecnico.
BATTERIA		SI	il rivelatore indicato necessita di sostituzione della batteria: avete diversi giorni di autonomia residua. E' comunque bene far sostituire la batteria al più presto.
ANOMALIA R.F		SI	la centrale non ha ricevuto correttamente i segnali di controllo (supervisione) del rivelatore indicato. Effettuarne un TEST: se positivo il disturbo potrebbe essere occasionale, quindi ininfluente. Se la segnalazione si ripete spesso il rivelatore è stato installato al limite della portata o non correttamente, quindi deve essere spostato. Se il rivelatore non funziona escluderlo ed avvertire il servizio tecnico.

Segnalazione batteria bassa da remoto: nel caso di connessione rapida "plug-in" con Vocalphone Basic (opportunamente programmato), viene attivato automaticamente il messaggio 2.

10.5) SEGNALAZIONI RELATIVE ALLA CENTRALE E COSA FARE DI CONSEGUENZA:

- display CC** l'indicazione CC del display indica che l'evento evidenziato dal led è relativo alla centrale stessa: nel caso sia acceso il led "batteria" occorre provvedere immediatamente a far sostituire la batteria della centrale.
- display on** l'indicazione on appare quando la centrale viene inserita; essa scompare dopo 60 secondi, al termine del tempo di uscita.
- display --** l'indicazione -- appare quando la centrale viene disinserita; essa scompare dopo 60 secondi.

11 TEST DEL SISTEMA: per provare il sistema senza attivare sirene e combinatori telefonici occorre accedere al TEST con un telecomando PCK programmato, poi usare i tasti sulla centrale come segue

tasti rosso e verde del PCK: premuti insieme per 1 secondo circa inseriscono lo stato di TEST: si accende la spia TEST.
tasti rosso e verde: in stato di TEST, premuti insieme per 1 secondo circa escludono il rivelatore selezionato
tasti rosso e verde: in stato di TEST, premuti insieme per 10 secondi circa cancellano tutti i telecomandi programmati
tasto verde: vedere "Lettura della memoria eventi"
tasto bianco: selezione della posizione (numeri da 1 a 96) del rivelatore - ad ogni pressione avanza di un numero.
tasto rosso: fine TEST e ritorno al normale funzionamento

Nello stato di TEST le sirene sono bloccate: alcuni modelli di sirene senza fili confermano il blocco con ripetuti BEEP (vedere istruzioni specifiche); ciò è utile anche per cambiarne le batterie senza generare allarme tamper.
Provare la funzionalità del sistema sollecitando man mano ogni rivelatore: si avrà un BEEP e l'accensione temporanea del numero relativo ad ogni rivelatore andato in allarme. Questi allarmi TEST restano memorizzati (fino a 50) e sono quindi verificabili interrogando la memoria eventi in TEST (par. 10). Attenzione: uscendo dallo stato di TEST questa memorizzazione si azzerava automaticamente. E' consigliabile effettuare almeno un test ogni anno.

ATTENZIONE: per provare correttamente i rivelatori volumetrici 5411(5011) PIR TOP e 5414 (5014) SILENT PIR occorre lasciare i locali protetti vuoti da persone e animali per almeno 3 minuti prima di provocare un allarme entrando nell'area. Volendo verificare l'area protetta occorre mettere ogni rivelatore in stato di TEST.(vedere sue istruzioni).

11.1 ESCLUSIONE DI RIVELATORI

In caso di guasto di un rivelatore è possibile escluderlo temporaneamente dal sistema. Con la centrale in TEST, cercare la posizione del rivelatore premendo ripetutamente il tasto bianco. Localizzato il rivelatore, premere insieme i tasti rosso-verde: l'esclusione è confermata e visualizzata dal led RIVEL. ESCLUSO. Ripetendo la manovra si riporta il rivelatore escluso in condizioni di normale funzionamento.

12 SEGNALAZIONI DI APPARECCHIATURE DIVERSE DALLA CENTRALE

Alcune apparecchiature del sistema forniscono segnalazioni indipendenti rispetto alla centrale, ad ulteriore conferma. Vedere anche le istruzioni specifiche dei singoli apparecchi:

5026 PA TOP: spia rossa accesa = sistema inserito - spia gialla lampeggiante = avvenuto allarme - spia verde accesa = presenza 230V CA

5030 SRA TOP e 5034 SR-P : 4 BEP all'inserimento della centrale (+ flash) 1 BEP al disinserimento (+ flash)
BEEEEEPP prolungato per 30 secondi = pila scarica - **sostituire le pile entro 48 ore !**

RIVELATORI RADIO DI VARIO TIPO: tutti i rivelatori segnalano con un BEEP ad ogni allarme la necessità di cambiare la pila.

2a parte - INSTALLAZIONE E PROGRAMMAZIONI

13 CARATTERISTICHE TECNICHE DELLA CENTRALE 5402T EVOLUTION Basic TOP (vedere anche 13.1 e schema elettrico):

Alimentazione 230V CA: collegare alla rete soltanto al termine dell'installazione, utilizzando il cordone apposito !
Effettuare programmazione e prove con la sola batteria in dotazione, dopo averla messa in carica per almeno 6 ore consecutive.
Assorbimento: scheda centrale 8 mA in stand-by. Autonomia media 4 giorni, senza Vocalphone e altri carichi connessi.
Erogazione stabilizzata in CC: max 180mA a 6,8V con protezioni elettroniche (ved. schema)
Batteria fornita PB 6V 1,2Ah standard – soggetta a usura – sostituire ogni 3 anni al più tardi e/o qualora la centrale, scollegata dalla rete elettrica, segnala subito batteria scarica (verificare mensilmente)
Allarmi intrusione e tecnici: fino a 96 rivelatori programmabili immediati o ritardati su 3 zone di inserimento (A-B-C) oppure sulle zone 24 ore Panico, Rapina, Allarme Tecnico.
Allarme manomissione: **Centrale** protezione antiapertura del box della centrale
Combinatori Vocalphone basic connessi: protezione antiapertura del box
Rivelatori via radio: Ricezione del segnale manomissione da ogni singolo rivelatore
Ricezione dei segnali di "esistenza in vita" e di pila scarica (SUPERVISIONE).
Sirene 5430 e combinatori Vocalphone via radio: come rivelatori, programmando anche la trasmissione

Allarme Anomalia RF : controllo ricezione radio con segnalazione di disturbi e/o occupazione contemporanea di entrambe le frequenze
Temporizzazioni: inserimento ritardato di 60 secondi - tempo allarme 3 minuti - ritardo ingresso 30 secondi solo sui rivelatori così programmati.
Visualizzazioni: 16 led di funzione + identificazione numerica del rivelatore tramite display 2 digit.
Segnalatore sonoro interno: funzione di segnalazione ad intensità regolabile

RICETRASMISSIONI RADIO: in doppia frequenza contemporanea DualBand controllata al quarzo – codici digitali codificati in fabbrica e gestiti in autoapprendimento da microprocessore - frequenza e potenza a norma di legge - Portata radio: 100m in aria libera ed in assenza totale di disturbi di fondo sulla banda - Essa può subire sensibili riduzioni in interni causa la posizione degli apparecchi in relazione con la struttura dei locali e/o a causa di disturbi radio sulla banda. Occorre sempre verificare che le portate radio siano sufficienti prima della installazione definitiva.

DIMENSIONI - PESO – TEMPERATURA vedere disegno 2

Grado di Protezione: IP 43

SCHEDA ELETTRONICA - collegamenti e predisposizioni

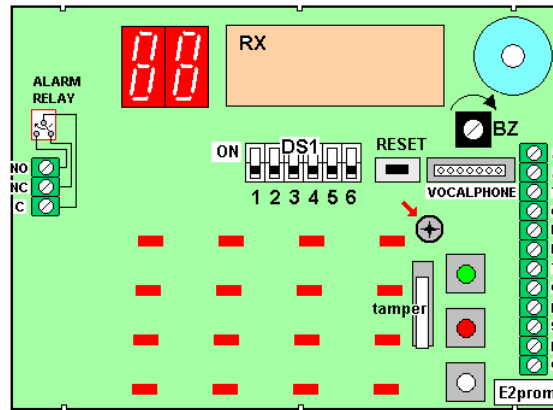
NO-NC-C = relè di allarme (0,8A 12V CC)

Dip switch DS1

- 1-2-3 vedere paragrafo 5.2
- 4 = ON abilita controllo ricezione radio e segnalazione dei disturbi radio permanenti
- 5 = ON abilita supervisione rivelatori
- 6 = non utilizzato

E2prom - memoria non volatile:

togliere alimentazione alla scheda e asportare in caso di sostituzione della centrale per conservare le programmazioni effettuate



BZ: regolazione intensità dei segnali sonori

MORSETTIERA

- ATT = out ON
- ALL = out allarme
- TMP = out all. manomiss
- GND = massa
- PAN = out panico
- RAP = out rapina
- TECN = out all. tecnico
- BATT = out pile scariche
- SCAN = out disturbi radio e supervisione
- KEY = ingresso ON-OFF (chiuso a GND= OFF)

Connettore VOCALPHONE:

Collegando direttamente un combinatore Vocalphone Basic (tutti i modelli) con la centrale Evolution Basic Top tramite l'apposito connettore plug-in occorre registrare i messaggi tenendo conto degli abbinamenti pre-configurati come segue:

- MSG 1 = allarme intrusione (parte in caso di allarme generale – non parte in caso di allarme zona A bloccata con dip-switch 1)
- MSG 2 = batteria centrale e/o pile rivelatori scariche (parte contemporaneamente all'uscita BATT)
- MSG 3 = allarme rapina (parte per tutti gli allarmi della zona "rapina", in contemporanea all'uscita "RAP")
- MSG 4 = allarme tecnico (fumo, allagamento ecc.) – parte per tutti gli allarmi della zona "tecnica", insieme all'uscita "TECN")

I comandi degli allarmi "rapina" e "tecnico" funzionano 24 ore su 24. Quello "rapina" non fa suonare nulla, quindi può essere utilizzato anche per chiamate di soccorso medico e/o assistenza, registrando opportunamente il messaggio. Quello "tecnico" contempla una segnalazione sonora della sola centrale: in assenza di rivelatori appropriati può essere usato per altri scopi.

Chiamando Vocalphone dall'esterno e digitando **21 * 0 #** dopo il codice di accesso si disinserisce la centrale. Digitando **21 * 1 #** si inserisce. Per questa funzione si utilizza l'uscita TC2, che non può quindi essere usata per altri scopi. Resta utilizzabile su Vocalphone l'uscita relè TC1.

14 PRECAUZIONI DA OSSERVARE PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE (vedere figura 1)

Ogni installazione deve tenere conto delle diverse situazioni ambientali, quindi richiede professionalità ed attenzione. Errori in fase di installazione possono causare malfunzionamenti del sistema, non imputabili agli apparecchi.

Prima dell'installazione occorre definire il tipo e la posizione dei rivelatori previsti, nonché la loro suddivisione nelle 3 zone ai fini dell'inserimento parziale, quindi occorre compilare la tabella all'ultima pagina. I rivelatori o telecomandi con funzioni speciali (24 h) dovranno essere programmati sui canali appositi. La portata dei telecomandi può variare in funzione della posizione e del modo di tenerli in mano durante la trasmissione: verificare le situazioni più favorevoli. Tutti gli ostacoli fisici causano perdita di portata radio.

15 POSIZIONAMENTO E FISSAGGIO DELLA CENTRALE (vedere figura 6)

Installazione a muro: effettuata la programmazione e prima di procedere al fissaggio verificare (TEST) che tutti i rivelatori siano correttamente ricevuti dalla centrale posizionata nel punto ove si prevede di fissarla. La centrale deve essere protetta da almeno un rivelatore volumetrico.

Utilizzo da tavolo: verificare la corretta ricezione di tutti i rivelatori in tutti i diversi punti ove si prevede l'utilizzo. Lasciando i locali occorre che la centrale si trovi in una zona "centrale" predefinita, ove è stato verificato il corretto funzionamento, e sia protetta da almeno un rivelatore volumetrico. La centrale può essere chiusa in un cassetto o armadio, purché rigorosamente non metallico.

NOTA: l'utilizzo "portatile" della centrale è innovativo, quindi non previsto dalle Norme in vigore. Esso peraltro è molto comodo quando si voglia avere il controllo immediato delle protezioni esterne e perimetrali mentre si è nei locali. Considerando che ogni volta che si sposta la centrale variano i parametri di portata radio fra essa, i rivelatori e le sirene, è possibile che vi siano posizioni non adatte: in questo caso al più tardi dopo 8 ore la centrale segnalerà la mancata supervisione di uno o più rivelatori: evitare quindi l'impiego in quella posizione. Spesso lo spostamento di 10-20 cm, come anche una lieve rotazione, sono sufficienti per rimediare. Evitare assolutamente di utilizzare la centrale vicino (meno di 30 cm.) a telefoni, televisori, video e PC, forni a microonde ed apparecchiature elettriche in genere.

Remissione di responsabilità: l'utilizzo "mobile" della centrale costituisce una possibilità supplementare, dipendente dalla specifica situazione installativa, e non una caratteristica sostanziale del prodotto. Si declina ogni responsabilità per eventuali malfunzionamenti dovuti allo spostamento e/o al posizionamento non corretto dell'apparecchio.

Attenzione: la corretta posizione degli apparecchi deve essere privilegiata rispetto ad eventuali vincoli estetici che possono pregiudicare il buon funzionamento del sistema. In caso di utilizzo "mobile" è obbligatorio inserire la supervisione e l'antiscanner dell'apparecchio.

16 PREPARAZIONE ALLA PROGRAMMAZIONE

Lo stato di PROGRAMMAZIONE si ottiene in due modi:

- 1) centrale non alimentata: collegare la batteria carica, senza collegare la rete elettrica.
 - 2) centrale alimentata: scollegare la rete elettrica, accedere allo stato di TEST (par.11) ed aprire il contenitore (contatto tamper aperto)
- La programmazione si effettua utilizzando i 3 tasti a bordo scheda.

16.1 TELECOMANDI E TASTIERE

Sono programmabili fino a 32 telecomandi PCK di qualunque modello. Inoltre sono programmabili 32 codici numerici di 4 cifre: ogni codice potrà essere usato con tutte le tastiere KEYPAD del sistema per inserire e disinserire la centrale.

16.2 PROGRAMMAZIONE DEI RIVELATORI (TUTTI I MODELLI) – LA CENTRALE DEVE ESSERE IN “PROGRAMMAZIONE”:

Durante la PROGRAMMAZIONE utilizzare i tasti come segue:

- tasto verde: selezione della ZONA (A-B-C-panico-rapina-tecnologica) di programmazione - ad ogni pressione cambia la zona
- tasto bianco: selezione della posizione (numeri da 1 a 96) del rivelatore - ad ogni pressione avanza di un numero.
- tasto rosso: attiva - disattiva il ritardo ingresso, pari a 30 secondi non variabili.
- tasti rosso e verde: premuti insieme per 1 secondo circa inseriscono la funzione "AND"
- tasti rosso e verde: premuti insieme per 10 secondi circa cancellano il rivelatore selezionato.

NOTA - Riconoscimento immediato: per facilitare l'utente nel riconoscimento degli allarmi, specie con inserimento parziale, si consiglia di programmare i rivelatori di una stanza e/o di un piano con lo stesso numero iniziale. Esempio in figura 1:

Rivelatori esterni lato Nord: A10 – A11 – A12 ecc. lato Est: A20 – A21 – A22 ecc. lato Sud A30 – A31 e così via.
Rivelatori perimetrali lato Nord B10 – B11 – B12 ecc. e così via Rivelatori volumetrici lato Nord C10 – C11 e così via

Funzione “and”: ogni posizione può comprendere due rivelatori in “and”: in questo caso vi è allarme soltanto se entrambi i rivelatori trasmettono un allarme entro un tempo massimo di 30 secondi: la funzione è utile per limitare eventuali allarmi impropri in situazioni difficili, in particolare all'esterno, dove le probabilità di allarme casuale dovuto ad animali o eventi meteo aumenta.

17 SEQUENZA DI PROGRAMMAZIONE

- 1 Attivare antiscanner e supervisione (dip-switch 4 e 5 – led ANOMALIA RF acceso): la centrale segnalerà eventuali disturbi radio
- 2 Asportare la scheda svitando la vite di blocco e collegare la batteria interna – riposizionare la scheda e attendere che appaia 01 sul display
- 3 Premere il pulsante di RESET per cancellare eventuali programmazioni di prova (BEEEEEP)
- 4 La centrale presenta il led PROGR. - TEST lampeggiante, ed è pronta alla PROGRAMMAZIONE
- 5 Regolare l'intensità del BEEP a piacere
- 6 Programmare i telecomandi PCK premendo insieme i pulsanti rosso e verde fino a udire il BEP di conferma
- 7 Programmare eventuali codici da tastiera Keypad digitando 4 cifre, poi premendo insieme i tasti rosso e verde fino a udire il BEP
- 8 Selezionare col tasto verde della centrale la zona ove si vuole programmare il primo rivelatore (esempio A: sul display appare A1). Volendo inserire il ritardo di ingresso premere il tasto rosso (led RITARDO INGR.). Volendo inserire la funzione “and” premere insieme i tasti rosso e verde (led DOPPIO RIVEL.).
- 9 Prendere nota del numero assegnato e programmare il rivelatore inserendovi la pila: un BEP della centrale conferma ed il display passa alla posizione successiva. Se si è prevista la funzione “and” il numero sul display lampeggia: programmare anche il secondo rivelatore.
- 10 Programmare gli altri rivelatori come sopra (punti 8 e 9): volendo assegnare posizioni precise, non in sequenza, ricercarle premendo il tasto bianco della centrale.
- 11 Programmare, premendolo 10 secondi, il pulsante giallo o blu dei telecomandi sulla zona PANICO, volendo attivare la relativa funzione 9.1
- 12 Programmare, premendolo 10 secondi, il pulsante giallo o blu dei telecomandi sulla zona RAPINA, volendo attivare la relativa funzione 9.2
- 13 Programmare eventuali rivelatori di allarme tecnico sulla zona ALL. TECNICI - funzione 9.3

La programmazione effettuata permane nella scheda estraibile E2Prom anche scollegando la batteria e si cancella totalmente solo premendo RESET. La scheda estraibile può essere trasferita in caso di sostituzione della centrale con altra identica.

Terminata la programmazione della parte radio effettuare prove di corretta ricezione – vedere parr. 14 e 15.

Procedere con il fissaggio – vedere par. 15 – e collegare l'alimentazione di rete utilizzando l'apposito cavo in dotazione, **solo dopo aver chiuso completamente il contenitore plastico.**

18 PROGRAMMAZIONE DEI MEZZI DI ALLARME

- Predisporre le sirene ed i combinatori telefonici ad apprendere il codice della centrale (vedere istruzioni specifiche).
- Porre la centrale in TEST, poi premere il tasto rosso sulla stessa: si esce dal TEST e contemporaneamente parte un segnale radio che viene memorizzato dai mezzi di allarme: controllare la conferma sonora (sirene = sei BEP consecutivi) di tutti i mezzi di allarme previsti.

19 MODIFICHE O VARIANTI AL SISTEMA - in ogni caso occorre prima portare la centrale in posizione TEST

Aggiunta di telecomandi PCK e codici da tastiera: operazione effettuabile dall'utente come descritto al punto 17 (7)

Cancellazione dei PCK (occorre cancellarli tutti, riprogrammando poi quelli utili): premere insieme per 10 secondi i pulsanti rosso e verde di un PCK programmato: si ha 1 lungo BEEEEEEP a cancellazione avvenuta.

Cancellazione del singolo codice da tastiera: digitare il codice e poi premere rosso e verde per 10 secondi, fino al BEEEEEEP finale.

Aggiunta/eliminazione di rivelatori: scollegare l'alimentazione 230V CA ! Aprendo la centrale durante il TEST si accede alla PROGRAMMAZIONE, quindi si può modificare posizione e caratteristiche dei rivelatori. Per modifiche del ritardo ingresso procedere come durante la programmazione (par. 16.2): ricerca posizione con tasto bianco del telecomando e modifica con il tasto rosso. Per modifiche alla funzione “and”, i sensori vanno cancellati e riprogrammati. Per eliminare un rivelatore ricercare la posizione e premere i tasti rosso e verde insieme per 10 secondi (Beeeeeep di conferma eliminazione).

Sostituzione della centrale: in caso di guasto è possibile sostituire la centrale con un'altra uguale salvando tutta la programmazione dell'impianto. Occorre togliere alimentazione alla centrale, estrarre la Eprom (ved. schema) ed inserirla nella nuova centrale.

Sostituzione pile rivelatori: porre la centrale in TEST per evitare allarmi manomissione e sostituire la pila con altra equivalente (vedere istruzioni del rivelatore).



1^{ère} partie - FONCTIONS ET UTILISATION DE LA CENTRALE

1 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Le système EVOLUTION Basic est un ensemble d'appareil électronique fonctionnant principalement sur pile. Ceux-ci, correctement installés dans un local, permettent la détection des intrusions non autorisées, avec les activations correspondantes de moyens d'alarme locales et communications à distance. Avec les accessoires nécessaires, les systèmes Evolution Basic sont en mesure de détecter et d'indiquer d'autres événements dangereux, dont les malaises, agressions ou panique, fuite de gaz, inondation.

La centrale 5402T Evolution Basic Top ici présentée est alimentée par le réseau secteur, s'occupe du contrôle des détecteurs et de la commande des moyens d'alarme sans fil, et permet la connexion rapide "plug-in" avec les transmetteurs téléphoniques Vocalphone Basic. La centrale est constamment en fonction afin de garantir la protection anti-sabotage du système et le contrôle des alarmes "24 heures". La centrale inclut 3 groupes d'alarme activables séparément, avec la fonction "moniteur" : répartir préalablement les divers détecteurs sur les trois zones, selon les exigences de l'utilisateur. Lors de la définition du système, tenir compte des caractéristiques de tous les composants prévus, en fonction des risques d'intrusion et/ou d'agression, puis des exigences d'utilisation du client.

Dessin 1 : EXEMPLE D'INSTALLATION AVEC SUBDIVISION PAR GROUPE (également possibles d'autres configurations) :

zone A : protection externe antiagression (fonction "moniteur", sans activation des sirènes en cas d'alarme)

zone B : protection périmétrique, avec activation de toutes les sirènes en cas d'alarme

zone C : protection volumétrique, avec activation de toutes les sirènes en cas d'alarme

2- COMPOSANTS SANS FIL DU SYSTÈME EVOLUTION Basic DualBand

- 5402 EVOLUTION Basic Top CENTRALE
- 5430 SRA TOP DB sirène à haute puissance pour l'extérieur, alimentée par pile lithium et intégrant une lampe clignotante
- 5034 SR-P sirène piézoélectrique pour l'intérieur, alimentée par batteries
- 5411 PIR TOP DB détecteur passif de mouvement (détecteur infrarouge) - superficie protégée supérieure à 60 m²
- 5413 LASERBEAM DB barrière à infrarouge pour la protection des portes et fenêtres, également adaptée pour l'extérieur (voir instructions)
- 5412 LASERBEAM 2 DB barrière infrarouge modulaire pour la protection des portes et des fenêtres, également adaptée pour l'extérieur (voir instructions)
- 5414 SILENT PIR DB détecteur à infrarouge pour l'extérieur - protection à éventail
- 5023P PCK 4P télécommande pour la mise en marche totale/partielle (A+B) - mise à l'arrêt, et l'envoi d'alarme panique
- 5023 PCK 4 télécommande pour la mise en marche totale/arrêt - envoi d'alarme panique + fonction supplémentaire auxiliaire
- 5028 KEYPAD clavier à code pour la mise en marche/partielle et mise à l'arrêt, avec touche panique
- 5026 PA WLR indicateur externe de l'état du système, présence réseau électrique et d'alarme

NB: la centrale 5402T reste complètement compatible avec l'ensemble des détecteurs et des sirènes monofréquences code 50xx.

3- FONCTIONS DE LA CENTRALE EVOLUTION Basic DualBand

- simplicité extrême de programmation et de contrôle des événements
- 96 zones - 96 détecteurs programmables, identifiables individuellement à l'écran
- zones 24 heures avec alarmes sonores diversifiées selon les situations de paniques et/ou agression
- contrôle et indication des situations de danger - alarmes techniques (fumées - gaz - inondation etc.)
- possibilité de programmation en "AND" ("ET" ou double détection) de deux détecteurs par zone - possibilité de retarder l'alarme de chaque détecteur individuellement (sauf détecteur en "and")
- possibilité d'enclenchement totale et partielle + désenclenchement par télécommandes PCK et PCK-P. 32 télécommandes programmables.
- possibilité d'enclenchement totale et partielle + désenclenchement par un ou plusieurs claviers à code numérique Keypad. 32 codes programmables
- possibilité d'enclenchement et de désenclenchement de la seule zone A grâce au clavier incorporé (fonction moniteur)
- visualisation grâce aux voyants LED et l'écran de toutes les fonctions de chaque détecteur, avec mémorisation des 50 derniers événements.
- sorties électrique pour systèmes d'alarme et dispositifs de télésurveillance.
- alarme sabotage de tous les composants du système (sauf télécommandes)
- alarme supervision lors de batterie basse et/ou lors de mauvais fonctionnement de des détecteurs ou sirènes 5430
- alarme scanner en cas de troubles radio ou de tentatives de blocage des transmissions du système
- possibilité de test individuel de tous les composants du système
- Possibilité de liaison rapide "plug-in" avec les transmetteurs Vocalphone Basic.
- possibilité d'utilisation "à plat", sans fixation au mur.

3.1 FONCTIONS ADDITIONNELLES INTÉGRÉES DANS LE SYSTÈME EVOLUTION BASIC (sans pose de fil)

• COMMANDE DE CHARGES ELECTRIQUES PAR TÉLÉCOMMANDES OU CLAVIER

Les télécommandes PCK et les claviers KEYPAD du système peuvent commander des automatismes de portail et/ou des volets roulants motorisés et également allumer/éteindre des lumières ou d'autres éléments électriques dans la limite de 8 A et 230 V, grâce à des récepteurs sans fil RX2 : des derniers peuvent également être commandés à distance, par téléphone. Pour plus d'information, demandez à votre installateur ou consultez directement notre site www.silentron.it

• ALLUMAGE AUTOMATIQUE DES LUMIÈRES

Tous les détecteurs Silentron du système peuvent commander un récepteur RX2 pour déclencher automatiquement des lumières (éventuellement en condition de pénombre et pour une durée réglable), chaque fois qu'est détectée une présence en mouvement, indépendamment du fait que le système est enclenché ou non. En plus du confort de l'automatisme, on obtient ainsi un effet toujours plus surprenant du système d'alarme en cas d'intrusion non désiré.

• PROTECTION ANTI AGRESSION

La réalisation d'une protection externe grâce aux détecteurs spécifiques (5413- 5414) est rendue possible. Dans ce cas, les détecteurs doivent toujours être programmés en AND (ET) (voir paragraphe 16.2). ATTENTION : ce type de protection peut inévitablement déclencher de manière inadéquate, ce que seule une installation particulièrement minutieuse peut réduire au minimum : utiliser alors la fonction "monitor".

4- INDICATIONS OPTIQUES DE LA CENTRALE (dessin 2)

Chaque fonction du système est clairement indiquée par la centrale, grâce à des voyants LED et à l'écran numérique. La signification des indications est décrite au paragraphe 10. **Fonction moniteur** : en insérant la fonction, à chaque alarme sur la zone enclenchée, on obtient la visualisation du détecteur en question avec un signal sonore de 3 minutes, stoppable par une télécommande ou le clavier de la centrale.

5- FONCTIONS DU SYSTÈME : INSERTION TOTALE PARTIELLE ET ALARMES CONSÉQUENCE

En fonction de la programmation de la centrale, le système d'alarme peut fonctionner de manières diverses : en phase d'installation, s'entendre avec l'utilisateur sur la configuration fonctionnante désirée, selon les besoins, puis de programmer la centrale de manière adéquate.

5.1 CONFIGURATION STANDARD : insertion totale ou partielle, avec toutes les sirènes actives en cas d'alarme

Enclenchement total	PCK 4P	appuyer sur le bouton rouge	KEYPAD composer le code et appuyer sur le bouton rouge
Enclenchement zone A + B	PCK 4P	appuyer sur le bouton blanc	KEYPAD composer le code, appuyer sur C puis sur le bouton rouge
Insertion partielle d'autres zones	PCK 4P	impossible	KEYPAD composer le code, appuyer sur A-B-C pour exclure le groupe correspondant (voir LED) puis sur le bouton rouge

5.2 CONFIGURATION MONITOR : cette solution est utile en présence de détecteurs externes, du fait de leur nature sujette à d'éventuelles fausses alarmes, qui ne doivent pas déclencher les sirènes sans un contrôle préalable. Dans ce cas, il convient de programmer les détecteurs externes sur la zone A, les périmétriques sur B, les volumétriques sur C et enclencher seulement A ou A+B lorsque l'on se trouve dans l'habitation. La centrale doit être programmée comme suit :

- dip switch 1 OFF - désactive la transmission d'alarme aux sirènes - les alarmes du groupe A ne provoquent pas d'activation des sirènes
- dip switch 2 ON - active l'indication sonore à basse intensité de la centrale, lors d'alarme du groupe A - fonction monitor
- dip-switch 3 ON - permet d'enclencher/désenclencher le groupe A directement à partir du clavier de la centrale (rouge ON - vert OFF)

Cette configuration provoquera seulement une indication acoustique de la centrale lors d'éventuelles alarmes des détecteurs externes, avec la visualisation du détecteur concerné : cela est fondamental à l'utilisateur, qui pourra ainsi vérifier et réagir en cas de tentatives d'agression, invertissant ainsi le facteur de surprise. En cas de fausses alarmes (animaux, conditions météo), aucune panique générale n'est créée. En enclenchant A+B, on obtient une pré-alarme - groupe A -, et une alarme totale successive si l'intrus provoque l'intervention des détecteurs périmétriques du groupe B. Le groupe C est normalement désenclenché lorsque l'utilisateur se trouve dans les locaux.

Enclenchement total	PCK 4P	appuyer sur le bouton rouge	KEYPAD composer le code et appuyer sur le bouton rouge
Enclenchement zone A + B	PCK 4P	appuyer sur le bouton blanc	KEYPAD composer le code, appuyer sur C puis sur le bouton rouge
Insertion de A uniquement	PCK 4P	impossible	KEYPAD composer le code, appuyer sur B et C puis sur le bouton rouge ou encore appuyer sur le bouton rouge de la centrale elle-même (activation par dip-switch 3)

Attention : le relais d'alarme de la centrale fonctionne toujours, indépendamment de la configuration adoptée.

6 DESENCLenchement

Dans tous les cas, le désenclenchement intervient en appuyant sur le bouton vert (PCK-P - centrale). Avec le clavier Keypad, composer le code de 4 chiffres programmé. Le désenclenchement bloque toujours les éventuelles alarmes sonores en cours.

6.1 INDICATION DE CONFIRMATION D'INSERTION/DÉSINSERTION

Quel que soit le moyen d'enclenchement, l'appareil sera enclenché 1 minute après la manoeuvre. En plus de des lumières correspondant aux groupes enclenchés, on obtient toujours l'indication sonore par la centrale et par les sirènes, en confirmation des diverses manoeuvres, comme suit :

	centrale Evolution Basic	sirène SRA et SR-P
Enclenchement total	BEP-BEP-BEP (volume réglable à zéro)	BEP-BEP-BEP-BEP (volume réglable à zéro)
Enclenchement partiel	Beeeeeeep (volume réglable à zéro)	BEP-BEP-BEP-BEP (volume réglable à zéro)
désenclenchement	BEP (volume réglable à zéro)	BEP (volume réglable à zéro)

7 INDICATION D'ALARME AYANT EU LIEU ET/OU D'ANOMALIE

Suite à un enclenchement partiel ou total et à un désenclenchement, suite à la confirmation sonore, il est possible d'obtenir des indications de fonctionnement ou d'anomalie : voir le paragraphe 10 "indications"

8 ALARMES INTRUSIONS

Chaque détecteur sollicité **transmet un signal d'alarme** à la centrale : si cette dernière est **enclenchée**, elle sera en cycle d'alarme pendant **3 minutes**.

NB : l'alarme de la centrale est à faible intensité, aussi est-il indispensable de placer des sirènes 5034 SR-P afin d'obtenir un effet dissuasif suffisant en cas d'intrusion.

En cas de nouvelles intrusions, la centrale permet de répéter **jusqu'à 3 fois le cycle** d'alarme pour chaque détecteur, et ceci par cycle d'enclenchement ; puis le détecteur se bloque pour préserver la tranquillité publique.

Les sirènes déclencheront ou non en fonction de la configuration du système utilisé (voir par. 5)

Les détecteurs programmés pour fonctionner en retard d'entrée déclenchent l'alarme avec un retard de **30 secondes**, pour permettre l'accès aux locaux protégés par d'éventuelles manoeuvres par clavier : durant cette durée, la centrale émet des BEP répétés d'avertissement.

Chaque alarme est mémorisée par le voyant LED du canal en question, par des BEP successifs lors du désenclenchement du système.

9 AUTRES SITUATIONS D'ALARMES (dessin 4)

9.1) Alarme Panique : une télécommande PCK programmée adéquatement sur la zone "PANIQUE" active immédiatement les seules sirènes externes, en appuyant sur le bouton dédié. Une sortie électrique (bornier PAN) est également disponible. Le relais d'alarme s'active en même temps pour 15 secondes.

9.2) Alarme Agression : une télécommande PCK programmée adéquatement sur le groupe "AGRESSION" active la sortie RAP, sans les sirènes. Si un transmetteur VOCALPHONE Basic est utilisé, par la liaison plug in, l'alarme agression active automatiquement le message 3.

9.3) Alarmes Techniques : les détecteurs WATERSENSOR (détecteur d'inondation) SMOKESENSOR (fumée), ou encore SENSOR TOP reliés à des détecteurs adéquats pour d'autres événements, peuvent être programmés sur la zone "TECHNIQUE" pour provoquer une indication sonore de la centrale et activer la sortie TEC. Si un transmetteur VOCALPHONE basic est utilisé, par la liaison plug in, l'alarme agression active automatiquement le message 4.

9.4) Alarmes Sabotage avec centrale désenclenchée ou partiellement enclenchée ; le sabotage d'un appareil provoque le son de l'indicateur interne pour 3 minutes, à basse intensité (une sortie électrique TMP est également disponible). Si la centrale est enclenchée, toutes les sirènes sont activées pendant 3 minutes. Le sabotage d'une sirène 5430 la déclenche, ainsi que l'alarme de sabotage sur la zone où elle a été programmée. Le sabotage des autres modèles déclenche uniquement leur sirène propre.

9.5) Alarme Troubles Radio et Supervision

La centrale réalise un contrôle AND (ET) sur toutes deux les fréquences DualBand : aussi, les troubles radio qui pourraient limiter le fonctionnement du système provoque l'indication acoustique de la centrale et la visualisation du voyant correspondant, lors de chaque enclenchement/désenclenchement. Si la centrale est enclenchée, le relais d'alarme est activé pour 15 secondes. Ceci est vrai si la fonction a été activé en phase d'installation (dip switch 4 ON). En plus, en présence de troubles radio, même avec le dip switch 4 en OFF, la sortie électrique SCAN se ferme sur GND pendant 15 secondes.

L'absence de réception des signaux de supervision des détecteurs provoque l'indication optique et acoustique lors de l'enclenchement ou du désenclenchement de la centrale (voir "indication"). Attention : la fonction doit être activée en phase d'installation (dip-switch 5 ON). Une sortie électrique (bornier SCAN - commune à la sortie précédente) est toujours active, même si la fonction n'est pas activée.

10 INDICATIONS OPTIQUES - ACOUSTIQUES DE LA CENTRALE

10.1) LA MÉMOIRE DES EVENEMENTS

EVOLUTION Basic enregistre les 50 derniers événements (toutes les enclenchements - désenclenchement - alarmes - anomalie) qui peuvent être visualisés à partir du dernier et en remontant dans le temps. Chaque événement successif au 50^{ème} efface automatiquement celui survenu précédemment.

NB : 1) la mémoire des événements s'efface lorsque l'on rentre en PROGRAMMATION (ouverture du box)

2) Les éventuelles alarmes radio d'un ou plusieurs détecteurs ne sont pas mémorisées durant une alarme en cours (sirènes actives)

3) La sortie de la mémoire des événements se fait après 60 secondes sans interrogation, ou alors en enclenchant la centrale, ou en arrivant au dernier événement mémorisé.



10.2) INDICATION D'UN NOUVEL EVENEMENT OU D'UNE ANOMALIE (série de BEP après l'enclenchement ou le désenclenchement)

Tout nouvel "événement" mémorisé par la centrale est indiqué à la première variation d'état (enclenchement à désenclenchement ou vice versa), par une série de BEP-BEP-BEP-BEP en plus des indications normales d'enclenchement ou de désenclenchement. L'utilisateur ne doit pas et ne peut pas ignorer de telles indications, car elles indiquent la survenance d'une alarme ou d'une anomalie de système. Lire la mémoire des événements pour vérifier et remédier est indispensable.

10.3) LECTURE DE LA MEMOIRE DES EVENEMENTS

Appuyer sur la touche verte de la centrale désenclenchée fait accéder à la lecture de la mémoire des événements : deux points sur l'écran clignoteront et le dernier événement survenu sera visualisé, les voyants allumés indiquant le groupe et le type d'événement pour le détecteur noté à l'écran. "CC" sera visualisé si l'événement se réfère à la centrale même. Appuyer encore sur la touche verte permet de voir l'avant dernier événement et ainsi de suite jusqu'au 50^{ème}. La centrale n'indique ni l'heure, ni la date, mais uniquement les événements par ordre chronologique.

EXEMPLE D'EVENEMENT : alarme survenue sur le détecteur 2, du groupe A, avec retard d'alarme.

10.2) INDICATION DE LA CENTRALE ET SOLUTION CONSÉCUTIVES

EVENEMENT	LED FIXE	LED CLIGNOTANTE	DESCRIPTION
A B C	OUI		groupe enclenché : s'éteint après 60 secondes si l'enclenchement est total - clignotants si l'enclenchement est partiel (100 msec. toutes les 10 secondes)
PANIQUE		OUI	alarme panique (son instantané de la sirène grâce à la PCK)
ALARME		OUI	alarme fumée, gaz, inondation selon les détecteurs utilisés et programmés
ÉCRAN		NUMÉRO	identification numérique de chaque détecteur
TEST-PR	OUI		centrale en test pour essayer le système sans déclencher les sirènes
TEST-PR		OUI	centrale en PROGRAMMATION
TEMPOR.	OUI		le détecteur indiqué par le numéro à l'écran a un retard d'alarme de 30 secondes
EXCLU	OUI		le détecteur indiqué par le numéro à l'écran a été exclu (il ne fonctionne pas)
DEUX DET.	OUI		deux détecteurs fonctionnent ensemble sur la même zone indiquée à l'écran
OUVERT	OUI		Une huisserie protégée est ouverte : il est possible, soit de la fermer soit de la laisser ouverte ; évidemment, dans un tel cas, elle ne sera pas protégée.
MEMOIRE D'ALARME		OUI	Pendant la dernière période d'enclenchement, le détecteur indiqué à l'écran a provoqué une alarme : s'il n'y a pas eu d'intrusion ni d'erreur, avertir le service technique.
SABOTAGE		OUI	Le détecteur indiqué a été saboté : cet événement déclenche immédiatement une alarme (à faible intensité à centrale désenclenchée) : vérifier puis avertir le service technique.
BATTERIE		OUI	Le détecteur indiqué demande un remplacement des piles : il vous reste quelques jours d'autonomie résiduelle. Il est cependant recommandé de remplacer les batteries le plus rapidement possible.
BRUIT R.F		OUI	La centrale n'a pas reçu correctement les signaux de contrôle (supervision) du détecteur indiqué. Effectuer un test : en cas de résultat positif, l'anomalie pourrait être occasionnel, donc bénin. Si l'anomalie se répète couramment, le détecteur a été installé en limite de portée ou incorrectement, et doit donc être déplacé. Si le détecteur ne fonctionne pas, l'exclure puis avertir le service technique.

Indication à distance de batterie faible : si un transmetteur téléphonique Vocalphone Basic est installé par Plug In, l'indication de batterie basse déclenche automatiquement le message 2.

10.5) INDICATIONS CORRESPONDANT A LA CENTRALE ET QUELLES ACTIONS EFFECTUER

- écran CC** l'indication CC à l'écran indique que l'événement indiqué par le voyant LED correspond à la centrale elle-même : dans le cas où il s'agit du voyant "batterie", faire remplacer rapidement la batterie de la centrale
- écran ON** l'indication ON apparaît quand la centrale est enclenchée ; cela disparaît après 60 secondes, à la fin du temps de sortie
- écran - -** l'indication - - apparaît lorsque la centrale est désenclenchée ; cela disparaît après 60 secondes

11 TEST DU SYSTÈME : pour essayer le système sans activer les sirènes et les transmetteurs téléphoniques, il convient d'accéder au TEST avec une télécommande PCK programmée, puis d'utiliser les touches sur la centrale comme suit :

- touches rouge et verte de la PCK pressées ensemble pour 1 seconde environ, enclenchent l'état de test : le voyant TEST s'allume
- touches rouge et verte en état de TEST, pressées pendant 1 seconde environ, excluent le détecteur sélectionné
- touches rouge et verte en état de TEST, pressées pendant 10 secondes environ, annulent toutes les télécommandes programmées
- touche verte voir "lecture de la mémoire des événements"
- touche blanche sélection de la position (de 1 à 96) du détecteur - avance de 1 à chaque pression
- touche rouge fin de test - retour au fonctionnement normal

En état de TEST, les sirènes sont bloquées : certains modèles de sirènes sans fil confirme le blocage avec des BEEP répétés (voir instructions spécifiques) : cela est utile également pour remplacer les batteries sans déclencher une alarme sabotage.

Tester le fonctionnement du système en sollicitant l'un après l'autre tous les détecteurs : un BEEP de confirmation et l'illumination temporaire du numéro correspondant à chaque détecteur qui a déclenché en alarme. Ces alarmes TEST restent en mémoire (avec un maximum de 50) et sont donc consultable en interrogeant la mémoire des événements en TEST (paragraphe 10). Attention : en sortant de l'état de TEST, cette mémorisation s'annule automatiquement. Il est conseillé d'effectuer au moins un test annuel.

ATTENTION : pour essayer correctement les détecteurs volumétriques 5011 PIR TOP et 5014 SILENT PIR, laisser les locaux protégés vides de toute personne et animaux pour au moins 3 minutes avant de provoquer l'alarme en entrant dans la zone. Pour vérifier la couverture de protection du détecteur volumétrique, le placer lui-même en TEST (voir instructions spécifiques).

11.1 EXCLUSIONS DES DÉTECTEURS

En cas de panne de détecteur, il est possible de l'exclure temporairement du système. Lorsque la centrale est en TEST, chercher la position du détecteur, en appuyant de manière répétitive la touche blanche. Une fois le détecteur localisé, appuyer ensemble les touches rouge-verte : l'exclusion est confirmée et visualisée par le voyant EXCLU. En répétant l'opération, il est possible de ramener le détecteur exclu en fonctionnement normal.

12 INDICATIONS D'APPAREILS DIVERS DE LA CENTRALE

Certains appareils fournissent des indications indépendantes à la centrale, en confirmation.

Voir également les instructions techniques de chaque appareil.

5026 PA TOP voyant rouge allumé : système enclenché voyant jaune clignotant : alarme avenue voyant vert allumé : tension électrique OK

5030 SRA TOP et 5034 SR-P 4 BEEP à l'enclenchement de la centrale (+ flash) 1 BEEP au désenclenchement (+ flash)

BBBBBBBB prolongé de 30 secondes : pile faible - **remplacer la pile dans les 48 heures !**

DÉTECTEURS RADIO DE DIFFÉRENTS TYPES : tous les détecteurs indiquent avec un BEEP à chaque alarme, la nécessité de remplacer la pile

2^{ème} partie - INSTALLATION ET PROGRAMMATIONS

13 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA CENTRALE 5402T EVOLUTION Basic TOP (voir aussi 13.1 et schéma électrique)

- Alimentation 230 V CA** connecter au réseau électrique seulement à la fin de l'installation, en utilisant le cordon correspondant | Effectuer la programmation et essayer avec uniquement la batterie en dotation, après l'avoir placée en charge,
- Consommation** schéma centrale 8mA au repos. Autonomie moyenne 4 jours, sans Vocalphone et autres charges connectées.
- Débit stabilisé en CC** max 180 mA à 6,8V avec protection électronique (voir schéma)
Batterie fournie PB 6V 1,2 Ah standard - sujette à l'usure - remplacer tous les 3 ans au plus tard et/ou si la centrale, débranchée du réseau électrique, indique immédiatement une batterie faible (test mensuel)
- Alarmes intrusions et techniques** jusqu'à 96 détecteurs programmables immédiatement ou retardés sur 3 groupes d'enclenchement (A-B-C) ou sur les groupes 24 heures Panique - Aggression - Technique
- Alarme sabotage** **Centrale** protection antiouverture du boîtier
Transmetteurs Vocalphone basic connectés : protection antiouverture du boîtier
Détecteur radio : Réception du signal sabotage de chaque détecteur
Réception du signal "d'existence en vie" et de pile faible (SUPERVISION)
Sirène 5430 et transmetteur téléphoniques Vocalphone radio : comme détecteur, en programmant également la transmission

Alarme anomalie RF : contrôle réception radio avec indication de troubles et/ou occupation contemporaine de toutes deux les fréquences

Temporisation : enclenchement retardé de 60 secondes - temps d'alarme de 3 minutes - retard d'entrée 30 secondes uniquement sur les détecteurs ainsi programmés

Visualisation : 16 voyants de fonctions + identification numérique de chaque détecteur par l'écran à 2 numéros

Indication sonore interne : fonction d'indication à intensité réglable

RECEPTRANSMISSION RADIO : en double fréquence contemporaine DualBand contrôlé au quartz - code digital codifié en usine et géré par autoapprentissage du microprocesseur - fréquence et puissance selon réglementation en vigueur - Portée radio: 100 mètres en champ ouvert et en l'absence totale de trouble de fond sur la fréquence - La portée peut être sensiblement réduite dans des locaux, du fait de la position des appareils par rapport aux structures des locaux et/ou à cause des troubles radio sur la bande. Toujours vérifier que la portée radio est suffisante avant d'installer définitivement.

DIMENSIONS - POIDS - TEMPÉRATURE voir dessin 2 Degré de protection : IP 43

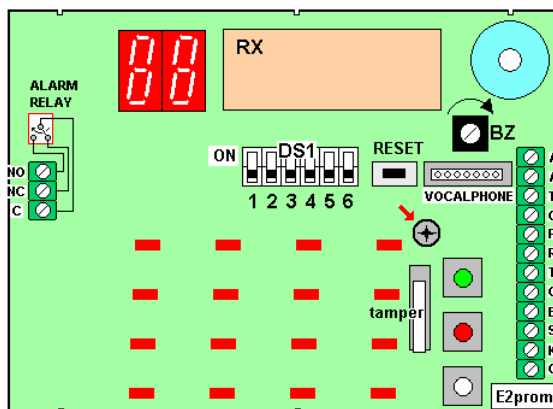
SCHÉMA ELECTRONIQUE - connexions et prédisposition

NO - NF - C : relais d'alarme (0,8 A 12 V CC)

Dip switch DS1

- 1-2-3 voir paragraphe 5.2
- 4 : ON active le contrôle de réception radio et indique les troubles radio permanents
- 5 : ON active la supervision des détecteurs
- 6 : non utilisé

E2Prom - mémoire non volatile : enlever l'alimentation de la platine et retirer en cas de remplacement de la centrale pour conserver les programmations effectuées.



BZ : réglage de l'intensité des signaux sonores

BORNIER

- ATT = sortie ON
- ALL = sortie alarme
- TMP = sortie alarme sabotage
- GND = masse
- PAN = sortie panique
- RAP = sortie agression
- TECN = sortie alarme technique
- BATT = sortie pile faible
- SCAN = sortie troubles radio et supervision
- KEY = entrée ON-OFF (fermé sur GND = OFF)

Connecteur VOCALPHONE

En connectant directement un transmetteur Vocalphone Basic (tout modèle) avec la centrale Evolution Basic Top avec le connecteur correspondant par plug in, enregistrer les messages en tenant compte des correspondances comme suit :

MSG 1 : alarme intrusion (déclenche en cas d'alarme général - ne déclenche pas en cas d'alarme groupe A bloqué avec le dip-switch 1)

MSG 2 : batterie centrale et/ou pile détecteurs faible (déclenche conjointement avec la sortie BATT)

MSG 3 : alarme agression (déclenche pour toutes les alarmes du groupe "agression", conjointement à la sortie RAP)

MSG 4 : alarme technique (fumée, inondation, etc.) - déclenche pour toutes les alarmes du groupe "technique", conjointement à la sortie TECN Les commandes des alarmes "agression" et "technique" fonctionnent 24 heures sur 24. "Agression" ne déclenche aucune sirène, aussi peut-elle être utilisée pour les appels au secours et/ou assistance, en enregistrant opportunément le message. "Technique" provoque uniquement une indication sonore d'uniquement la centrale : en l'absence de détecteur dédié, elle peut être utilisée à d'autres fins.

En appelant Vocalphone depuis l'extérieur et composant **21*0#** après le code d'accès, la centrale est désenclenchée. Composant **21*1#**, la centrale s'enclenche. Pour cette sortie, la sortie TC2 est occupée et elle ne pourra donc pas être utilisée pour d'autres fonctions. La sortie relais TC1 du Vocalphone reste malgré tout utilisable.

14 PRÉCAUTION A OBSERVER POUR UNE INSTALLATION CORRECTE (voir dessin 1)

Chaque installation doit tenir compte des diverses situations environnementales, et demande donc du professionnalisme et de l'attention. Les erreurs en phase d'installation peuvent causer des mauvais fonctionnements du système, non imputables aux appareils.

Avant l'installation, définir le type et la position des détecteurs prévus, ainsi que leur répartition dans les 3 zones, dans le cadre d'enclenchements partiels, aussi faut-il remplir la table en dernière page. Les détecteurs et les télécommandes à fonction spéciales (24 h) doivent être programmés sur les canaux destinés. La portée des télécommandes peut varier en fonction de la position et de la façon de les manier pendant la transmission : vérifier la situation la plus favorable. Tout obstacle physique cause des pertes de portée radio.

15 POSITION ET FIXATION DE LA CENTRALE (voir dessin 6)

Installation murale : effectuer la programmation et avant de procéder à la fixation, vérifier (TEST) que tous les détecteurs sont correctement réceptionnés par la centrale positionnée au point où il est prévu de la fixer. La centrale doit être protégée par au moins un détecteur volumétrique.

Utilisation à plat : vérifier la réception correcte de tous les détecteurs à tous les points où en est prévue l'utilisation. A la sortie des locaux, placer la centrale dans une zone locale déterminée, où le fonctionnement correct est vérifié et qui reste protégée par au moins un détecteur volumétrique. La centrale peut être dans un tiroir ou une armoire, tant que ceux-ci ne sont pas métalliques.

NB : l'utilisation "portable" de la centrale est précurseur, aussi n'est-elle pas prévue par les normes en vigueur. Pour autant, cela est très utile pour obtenir le contrôle immédiat de la protection externe et périmétrique, alors que l'on se trouve dans les locaux. Sachant que chaque déplacement de la centrale fait varier les paramètres de portée radio entre elle-même, les détecteurs et les sirènes, il est possible que des positions ne soient pas adaptées : dans ce cas, et au plus, 8 heures après, la centrale signale l'absence de supervision d'un ou plusieurs détecteurs : éviter alors l'utilisation dans une telle position. Souvent, le déplacement de 10-20 cm, tout comme une légère rotation, sont suffisantes pour y remédier. Eviter absolument d'utiliser la centrale proche (moins de 30 cm) d'un téléphone, téléviseur, vidéo, PC, four à micro-ondes, et tout type d'appareil électrique en général.

Renoncement de responsabilité : l'utilisation mobile de la centrale constitue une possibilité supplémentaire, dépendant de la situation spécifique d'installation et non de la caractéristique substantielle du produit. Silentron décline toute responsabilité pour un éventuel mauvais fonctionnement du ou déplacement et/ou à la position incorrecte de l'appareil.

Attention : la position correcte des appareils doit être privilégiée par rapport à d'éventuels contraintes esthétiques, qui pourrait porter atteinte au fonctionnement normal du système. Dans le cas d'utilisation mobile, il est obligatoire d'activer la supervision et l'antiscanner de l'appareil.

16 PRÉPARATION À LA PROGRAMMATION

L'état de PROGRAMMATION s'obtient de deux manières :

1) centrale non alimentée : connecter la batterie chargée, sans connecter le réseau électrique

2) centrale alimentée : déconnecter le réseau électrique, se placer en TEST (paragraphe 11) et ouvrir le boîtier (contact tamper ouvert).

La programmation s'effectue en utilisant les 3 touches intégrées sur la platine.

16.1 TÉLÉCOMMANDES ET CLAVIERS

32 télécommandes PCK de tout modèle sont programmables, plus 32 codes numériques à 4 chiffres : chaque code peut être utilisé depuis n'importe quel clavier KEYPAD du système, pour enclencher ou désenclencher la centrale.

16.2 PROGRAMMATION DES DÉTECTEURS (TOUS MODÈLE) - CENTRALE PLACÉE EN PROGRAMMATION

Lors de la PROGRAMMATION, utiliser les touches comme suit :

touche verte :	sélection du GROUPE (A-B-C-panique-agression-technique) de programmation - chaque pression change de groupe
touche blanche :	sélectionne la position (numéro de 1 à 96) du détecteur - chaque pression avance d'une position
touche rouge :	active - désactive le retard d'entrée, égal à 30 secondes fixes
touches rouge et verte :	pressées pendant 1 seconde environ, active la fonction "AND" ("ET")
touches rouge et verte :	pressées pendant 10 secondes environ, annule le détecteur sélectionné

NB : reconnaissance immédiate : pour faciliter l'utilisateur dans la compréhension des alarmes, spécialement avec enclenchement partiel, programmer les détecteurs d'une pièce et/ou d'un étage avec le même numéro initial. Exemple du dessin 1 :

Détecteur externe coté Nord : A10 - A11 - A12 etc. Coté Est : A20 - A21 - A22 etc. Coté Sud : A30 - A31 et ainsi de suite.

Détecteurs périmétriques coté Nord : B10 - B11 - B12 etc. Détecteurs volumétriques coté Nord : C10 - C11 - C12 etc.

Fonctions "AND" ("ET") : toutes les zones peuvent intégrer deux détecteurs en "AND" ("ET") : dans ce cas, l'alarme se déclenche si seulement les deux détecteurs transmettent l'alarme dans un laps de temps maximum de 30 secondes : la fonction est utile pour limiter les éventuelles fausses alarmes en situation difficile, en particulier à l'extérieur, où les possibilités d'alarme fortuites dues à des animaux ou des événements météo augmentent.

17 SÉQUENCE DE PROGRAMMATION

- 1 Activer l'antiscanner et la supervision (dip-switch 4 et 5 - voyant BRUIT RF allumé) : la centrale indique les éventuels troubles radio
- 2 Enlever la platine en dévissant les vis de blocage, puis connecter la batterie interne - repositionner la platine et attendre que 01 apparaisse à l'écran
- 3 Appuyer sur le bouton RESET pour annuler toute éventuelle programmation de test (BEEEEEP)
- 4 La centrale présente le voyant TEST-PR qui clignote, elle est prête à la programmation
- 5 Régler l'intensité des BEEP à loisir
- 6 Programmer les télécommandes PCK en appuyant ensemble sur les touches rouge et verte jusqu'à entendre un BEEP.
- 7 Programmer les éventuels codes clavier Keypad, en composant les 4 chiffres, puis en appuyant en même temps sur les touches verte et rouge jusqu'à entendre BEEP.
- 8 Sélectionner avec la touche verte de la centrale le groupe où l'on désire programmer le premier détecteur (exemple A : à l'écran apparaît A1). Si on le désire, programmer le retard d'entrée en appuyant sur la touche rouge (voyant TEMPOR.). De même, pour activer la fonction "AND" ("ET"), appuyer sur les touches rouge et verte (voyant DOUBLE DET.)
- 9 Noter le numéro assigné et programmer le détecteur en insérant la pile : la centrale confirme par un BEP et l'écran passe à la position suivante. Si la fonction "AND" ("ET") est prévue, le numéro à l'écran clignote : programmer également le second détecteur.
- 10 Programmer les autres détecteurs comme ci-dessus (8 et 9) : pour assigner des positions précises, non séquentielles, les rechercher en appuyant sur la touche blanche de la centrale.
- 11 Programmer, en appuyant pendant 10 secondes, le bouton jaune ou bleu des télécommandes sur le groupe PANIQUE, pour activer la fonction correspondante 9.1
- 12 Programmer, en appuyant pendant 10 secondes, le bouton jaune ou bleu des télécommandes sur le groupe AGRESSION, pour activer la fonction correspondante 9.2
- 13 Programmer les éventuels détecteurs d'alarmes techniques sur le groupe TECHNIQUE - fonction 9.3

La programmation effectuée reste dans la fiche extractible E2Prom, même en cas de déconnection de la batterie et elle ne s'efface qu'en appuyant RESET. La fiche extractible peut être transférée en cas de remplacement de la centrale avec une semblable.

La programmation finie pour la partie radio, effectuer les test de réception correcte - voir paragraphe 14 et 15.

Procéder à la fixation - paragraphe 15 - et connecter l'alimentation électrique en utilisant le câble en dotation, mais **seulement après avoir refermé complètement le boîtier plastique** .

18 PROGRAMMATION DES MOYENS D'ALARME

- Prédisposer les sirènes et les transmetteurs téléphoniques pour l'apprentissage du code de la centrale (voir instructions spécifiques)
- Enclencher la centrale, puis la désenclencher en reliant temporairement les borniers KEY et GND, puis attendre la confirmation sonore (sirène BEEP consécutifs)

19 MODIFICATIONS OU VARIANTES AU SYSTÈME - dans tous les cas, prédisposer la centrale d'abord en TEST

Ajout de télécommande PCK et de codes clavier : opération possible par l'utilisateur comme décrit au point 17 (7)

Annulation des PCK (les éliminer toutes, puis reprogrammer celles utiles) : appuyer en même temps pendant 10 secondes sur les touches rouge et verte d'une PCK programmée : un long BEEEEEEP de confirmation d'annulation est produit.

Annulation d'un unique code clavier : composer le code puis les touches rouge et verte pour 10 secondes, jusqu'au BEEEEEEP final.

Ajout/annulation de détecteur : débrancher l'alimentation 230 V CA ! En ouvrant la centrale alors qu'elle est en TEST, on accède à la PROGRAMMATION, et il est possible de modifier la position et les caractéristiques des détecteurs. Pour modifier le retard d'entrée, procéder comme lors de la programmation (par. 16.2) : rechercher la position avec la touche blanche de la télécommande et modifier avec la touche rouge. Pour modifier la fonction "AND", les détecteurs doivent être éliminés et reprogrammés. Pour éliminer un détecteur, chercher sa position et appuyer sur les touches rouge et verte pendant 10 secondes (BEEEEEEP de confirmation d'élimination).

Remplacement de la centrale : en cas de panne, il est possible de remplacer la centrale avec une autre identique, tout en conservant la programmation. Pour cela, déconnecter totalement l'alimentation de la centrale, extraire l'E2Prom (voir schéma) et l'insérer dans la nouvelle centrale.

Remplacement pile des détecteurs : placer la centrale en TEST pour éviter les alarmes sabotage et remplacer les piles avec des modèles équivalents (voir instruction des détecteurs).



1st. part – FUNCTIONING AND USE OF THE CONTROL PANEL

1 BASIC FUNCTIONS

The EVOLUTION Basic system is a whole of electronic devices mainly working on batteries. These devices, opportunely installed in an apartment, allow detection of undesired intrusions, with subsequent activation of local alarm devices and signalling towards remote. Equipped with special accessories, the EVOLUTION Basic systems are also capable of detecting and signalling further dangerous events like panic, aggression, robbery, gas, smoke, flooding.

Panel 5402T hereunder described is power supplied from the electrical network. It controls the detectors, it commands wireless alarm triggering devices and allows rapid plug-in connection to Vocalphone Basic phone diallers. The control panel is always operating for assuring functioning against tampering, and for control of the 24h-alarms. The panel can be zone-splitting into 3 zones which can be singularly activated and monitored; while planning the system it will be necessary to correctly distribute the different detectors on the three zones according to the requirements of the user. Also the features of the single devices with regard to the risks of intrusion and/or aggression should be taken into account, then followed by the needs of the customer.

Illustration 1: EXAMPLE OF INSTALLATION WITH ZONE-SPLITTING (also different configurations will be possible):

zone A = anti-aggression outdoor protection (monitor-function, no triggering of the sirens in case of alarm)

zone B = perimetric protection, triggering of all sirens in case of alarm

zone C = volumetric protection, triggering of all sirens in case of alarm

2 WIRELESS COMPONENTS OF AN EVOLUTION Basic DualBand SYSTEM

• 5402T EVOLUTION BasicTOP CONTROL PANEL

- 5430 SRA TOP DB powerful outdoor siren complete with flasher working on lithium battery
- 5034 SR – P piezoelectric indoor siren working on mid-size torch batteries
- 5411 PIR TOP DB passive detector of human moves (infrared detector) – protected area exceeding 60m2.
- 5413 LASERBEAM DB barrier at infrared beams for protection of doors and windows, also outdoors (see instructions)
- 5412 LASERBEAM 2 DB modular barrier at infrared beams for protection of doors and windows, also outdoors (see instructions)
- 5414 SILENT PIR infrared detector for outdoor use – fanwise protection
- 5023P PCK 4P remote control for total/partial arming (A+B) and disarming + panic alarm transmission
- 5023 PCK 4 remote control for arming/disarming + panic alarm transmission + one other auxiliary command
- 5028 KEYPAD code-commanded keypad for total/partial arming and disarming, with panic-key
- 5026 PA WLR outside signalling device indicating status (armed/disarmed), network-presence and alarms occurred

REMARK: all mono frequency detectors and sirens part numbers 50xx are compatible with control panel 5402T.

3 FUNCTIONS OF CONTROL PANEL EVOLUTION Basic DualBand

- extremely easy programming and checking of the events
- 96 channels - 96 programmable detectors, each of which can be singularly identified
- 24h-zones with different sonorous alarms for panic and/or aggressions (robbery)
- checking and signalling of dangerous situations – technical alarms (smoke - gas - flooding etc.)
- possibility for programming with “and”-function of 2 detectors a channel - possibility for delaying alarm on each single detector (no AND)
- total- and partial arming + disarming with PCK and PCK-P remote controls. Up to 32 programmable PCK remote controls
- total- and partial arming + disarming with code-commanded keypads – max. 32 different codes
- possibility for arming/disarming of the sole zone A with the keypad on board (monitor-function)
- visualization of all detector-functions through led-indicators and on display, with storage of the past 50 events
- electrical outputs for alarm devices and telesignalling equipment
- tampering-alarm on all parts composing the system (except remote controls)
- supervision-alarm in case of low battery and/or failure of the detectors and siren 5430
- scanner-alarm in case of radio-disturbs or attempts for blocking the radio-transmissions of the system
- possibility for testing each single component of the system
- possibility for rapid “plug-in” connection to a Vocalphone Basic dialler
- possibility for desktop-use without fixing at the wall.

3.1 ADDITIONAL FEATURES OF THE EVOLUTION Basic SYSTEM (without laying any wires)

- COMMANDING OF ELECTRICAL TASKS FROM REMOTE CONTROLS AND/OR KEYPADS

The PCK remote controls and the Keypads of the system may command automations like opening/closing gates and/or rolling shutters, turning on/off the lights, as well as other electrical tasks up to 8A at 230V by means of wireless RX2 receivers: the same may also be remote-commanded by phone. Please inform yourself either on the www.silentron.com website or with your installer.

- TURNING ON THE LIGHTS AUTOMATICALLY

All Silentron detectors included in the system may command a RX2 receiver for automatically turning on the lights (only when it's dark and for an adjustable time lapse) each time moves are perceived, independently from the control panel being armed or disarmed. Besides the facility of such an automatism also the deterrent effect of the system in case of undesired intrusions will increase.

- PROTECTION AGAINST AGGRESSIONS

Outdoor protections may be realized with special detectors (5413-5414). In such case the detectors must always be programmed in AND (see 16.2). WARNING: this kind of protection is inevitably subject to improper alarms, which can be reduced to minimum level with an accurate installation: we advise you to use them with the monitor-function.

4 OPTICAL INDICATIONS OF THE CONTROL PANEL (illustration 2)

Each function of the system is clearly indicated from the panel through led-indicators and on the numerical display. Paragraph 10 lists the meanings of these indications. **Monitor-function:** activating this function, for each alarm on the respective zone visualization of the involved detector will be obtained simultaneously with a sonorous signal lasting 3min. This latter can be silenced either with a remote control or a keypad.

5 FUNCTIONALITY OF THE SYSTEM: TOTAL AND PARTIAL ARMING AND CONSEQUENT ALARMS

Depending on the programming of the control panel the system may operate in different ways: it will be necessary to agree upon the required configuration with the user, then to opportunely programme the panel accordingly.

5.1 STANDARD CONFIGURATION: total and partial arming

Total arming	PCK 4P	press red push button	KEYPAD	enter code then press red push button
Arming zones A+B	PCK 4P	press white push button	KEYPAD	enter code, press C, then press red push button
Partial arming of other zones	PCK 4P	not possible	KEYPAD	enter code, press push buttons A-B-C for excluding the respective zones (see led), then press red push button.

5.2 "MONITOR" CONFIGURATION: a useful solution in case of outdoor detectors subject to possible improper alarms which must never trigger the sirens without a first control. In this case the outdoor detectors should be programmed on zone A, the detectors for perimetric protection on zone B, and the volumetric ones on C, arming either just A or A+B when you are inside the house. The control panel should be programmed as follows:

- dip switch 1 OFF - disables alarm-transmission to the sirens- alarms in zone A will not provoke triggering of the sirens
- dip switch 2 ON - enables sonorous low intensity signalling of the control panel; in case of alarm in zone A – "monitor"-function
- dip switch 3 ON - allows arming/disarming of zone A directly from the keypad on the control panel (red ON – green OFF).

In this configuration possible alarms from the outdoor detectors – zone A – will originate just acoustic signalling of the control panel and visualization of the detector involved: this is very important to the user, who can check and react in case of attempts for aggression, thus inverting the surprising effect at his own advantage. In case of improper alarms (animals, bad weather circumstances) not any general panic situation will be originated. By arming zones A+B a pre-alarm will be obtained – zone A – with subsequent total alarm when the intruder also provokes the perimetric detectors of zone B. Zone C normally is disarmed when the user is inside.

Total arming	PCK 4P	press red push button	KEYPAD	enter code then press red push button
Arming zones A+B	PCK 4P	press white push button	KEYPAD	enter code, press C, then press red push button
Arming of just zone A	PCK 4P	not possible	KEYPAD	enter code, press B and C, then press red push button
	or			press red push button on the control panel itself (trough dip-switch 3).

Attention: the alarm-relay of the control panel is always working, independently from the chosen configuration.

6 DISARMING

Disarming is always done by pressing the green push button (PCK-P – Control Panel). On the keypad it will first be necessary to enter the code (4 digits) which has been programmed. Disarming will block possible sonorous alarms in progress.

6.1 SIGNALLING CONFIRMING ARMING/DISARMING

Any kind of arming will activate the device after 1min. Besides the leds of the armed zones lighting up, the following sonorous signalling depending on the different operations made will be obtained from the control panel and the sirens:

	control panel Evolution Basic Top	sirens SRA and SR-P
Total arming	BEEP – BEEP – BEEP (volume adjustable to 0)	BEEP – BEEP – BEEP – BEEP (volume adjustable to 0)
Partial arming	Beeeeeeep (volume adjustable to 0)	BEEP – BEEP – BEEP – BEEP (volume adjustable to 0)
Disarming	BEEP (volume adjustable to 0)	BEEP (volume adjustable to 0)

7 SIGNALLING OF ALARM AND/OR ANOMALY OCCURRED

Upon total/partial arming and upon disarming, after the sonorous confirmation also signalling regarding the functioning or anomalies might be received: see paragraph 10 "signalling".

8 INTRUSION-ALARM

Each incited detector **will transmit an alarm-signal** to the control panel: in case this latter is **armed** alarm will be triggered for **3min**. **Remark:** the alarm of the control panel is at low intensity, and therefore it is indispensable to have adequate indoor sirens 5034 SR-P for obtaining a remarkable dissuasive effect in case of intrusions. In case of a new intrusion the control panel will allow alarm triggering up to three times for each detector and for each period of arming, then it is blocked for preserving public quiet. The sirens may ring or not, depending on the configuration of the system used (see par. 5). Those detectors programmed with "entry delay" will originate alarm with a **delay of 30"**, thus enabling access to the protected rooms for possible operations on the keyboard; during this time lapse the control panel will continuously emit advising BEEPs. Each alarm is memorized from the led of the respective channel, and is signalled with consecutive BEEPs at disarming of the system.

9 OTHER ALARM SITUATIONS (illustration 4)

9.1) Panic alarm: with a PCK remote control opportunely programmed on zone "PANIC", the sole outdoor sirens may be immediately activated pressing the relevant push button. Also an electrical output is available (terminal PAN). At the same time the alarm-relay will commutate for 15sec.

9.2) Robbery alarm: with a PCK remote control opportunely programmed on zone "ROBBERY", output RAP can be commanded without activating the sirens. When a plug-in connected Vocalphone Basic dialler is used robbery alarm will automatically trigger MSG 3.

9.3) Technical alarms: possible WATERSENSORS (flooding), SMOKESENSORS (smoke) or SENSOR TOPs which all have special sensors, opportunely programmed on zone "TECHN. ALARMS", will originate sonorous signalling of the control panel and commutation of output TEC. When a plug-in connected Vocalphone Basic dialler is used technical alarm will automatically trigger MSG 4.

9.4) Tampering alarms: with the control panel disarmed or partially armed, the tampering of a device will originate low-intensity ringing of the inside signaller for 3min. (also an electrical output is available – terminal TMP). With the control panel armed, tampering will trigger all sirens for 3min. Tampering of siren 5430 will originate ringing of the siren and tampering alarm on the channel where it has been programmed. Tampering of other siren-types will just provoke alarm of the same.

9.5) Alarms of Supervision and Radio-disturbs

The control panel checks in AND both the DualBand frequencies; consequently radio-disturbs which limit the functionality of the system will originate acoustic signalling of the control panel and respective led-indication at each arming/disarming. With the control panel armed also commutation of the relay will be obtained for 15". All this only when such function is enabled (dip switch 4 ON). Besides this also electrical output SCAN is available, which closes to GND for 15" in presence of radio-disturbs, also with dip switch 4 in OFF.

Failed receipt of the supervision signals of the detectors will provoke optical and acoustical signalling at arming or disarming of the control panel (see "signalling"). Notice: the function has to be enabled during installation (dip switch 5 ON). Also an electrical output is available (terminal SCAN – in common with the previous function), always working also with function disabled.

10 OPTICAL – ACOUSTICAL SIGNALLING OF THE CONTROL PANEL

10.1) EVENTS-MEMORY

EVOLUTION Basic stores the last 50 events (each arming-disarming-alarm-anomaly) which may be visualized starting from the most recent one going back. Each event following the 50th. one will automatically cancel the oldest one.

- REMARKS:** 1) the events -memory is cleared entering **PROGRAMMING (opening of the housing)**
 2) possible radio-alarms from one or more detectors will not be stored when alarm is in progress (sirens working)
 3) reading of the events -memory is exited either after 60" without any questioning, or by arming the control panel, or by getting to the latest event stored.



10.2) SIGNALLING OF A NEW EVENT OR ANOMALY (BEEP-series upon arming or disarming)

Each new event stored from the panel will be signalled at the first status -change (from armed to disarmed or viceversa) with a series of BEEP-tones in addition to those normally emitted at arming or disarming. The user should not and must not ignore such signalling, as the same indicates either an alarm occurred or an anomaly. Therefore it is essential to consult the events-memory for checking and for proceeding accordingly.

10.3) READING THE EVENTS-MEMORY

Reading of the events -memory will be accessed by pressing the green push button with the panel disarmed: the two signs on the display will light up showing the latest event occurred, where the lighted leds identify the zone and type of event occurred to the detector which is displayed. In case the event should be related to the control panel itself, "CC" is shown. Pressing the green push button once more, the penultimate event is shown, and so on down to the 50st. one. The panel does not state hour and date, but just the events occurred in succession.

EXAMPLE OF AN EVENT: alarm occurred to detector No. 2, with entry delay on zone A.

10.4) SIGNALLING OF THE CONTROL PANEL AND SUBSEQUENT HANDLING

EVENT	FIX LED	FLASHER	DESCRIPTION
A B C	YES		Armed zones: in case of total arming they will switch off after 60" – in case of partial arming they keep flashing (100msec. each 10").
PANIC		YES	Panic alarm (with PCK immediate ringing of the sirens will be provoked).
TECHNICAL ALARMS		YES	Smoke-, gas-, flooding-alarm depending on the detectors used and programmed.
DISPLAY	NUMBER of PERIPHERAL		Numeric identification of each single detector.
TEST	YES		Control panel in TEST for testing the system without any triggering of the sirens.
PROGRAMMING		YES	Control panel in PROGRAMMING.
ENTRY DELAY	YES		The displayed detector will originate alarm with a delay of 30".
DETECTOR EXCLUDED	YES		The displayed detector has been excluded (will not be operating).
DOUBLE DETECTOR	YES		In the displayed area there are 2 detectors operating together.
DOOR OPEN	YES		A protected door or window is open; it may be closed or be left open, of course in this latter case this place will not be protected.
ALARM STORAGE		YES	During the latest period of arming the displayed detector originated alarm; in case there has not been any intrusion or mistake inform the technical service.
TAMPERING		YES	The displayed detector has been tampered: this event will immediately provoke alarm (at low intensity with control panel disarmed): check and inform the technical service.
BATTERY		YES	The displayed detector needs its battery to be replaced; few days autonomy are left, but it is recommendable to replace it as soon as possible.
RADIO-FREQ.-ANOMALY		YES	The panel has not received correct control-signalling from the displayed detector (supervision). Make a TEST: if positive, the disturb might be occasional, and therefore irrelevant. In case the signalling is repeated the detector might be installed at max. range or in a wrong way. In case it should not work inform the technical service.

Low battery signalling towards remote: when a plug-in connected Vocalphone Basic phone dialler is installed the "battery" signal will automatically activate MSG 2.

10.5) SIGNALLING REGARDING THE CONTROL PANEL AND CONSEQUENT OPERATIONS:

- display CC** CC-indication on the display confirms that the event indicated from the led is regarding the control panel itself; in case the led "battery" lights up, battery of the control panel should be replaced immediately
display on on-indication appears when the control panel is armed; after 60" it disappears at the end of exit-time
display -- -- indication appears when the control panel is disarmed; it disappears after 60".

11 TEST OF THE SYSTEM: for testing the system without triggering sirens and phone diallers, it will be necessary to access TEST with a programmed PCK remote control, then using the push buttons as follows:

red and green push buttons of PCK: pressed together for about 1sec. these will activate TEST: TEST-led is lighted up
red and green push buttons: pressed together for about 1 sec. in TEST-status these will exclude the selected detector
red and green push buttons: pressed together for about 10" in TEST-status these will cancel all programmed remote controls
green push button: see "Reading the events-memory"
white push button: selection of the detector's position (between 1 and 96); at each pressing it goes ahead with one number
red push button: ends TEST and returns to normal functioning.

In TEST-status the sirens are blocked: few models of wireless sirens confirm the blocking with repeated BEEPs (see specific instructions); this is also very useful for replacing the batteries without originating tampering-alarm.
Check the functionality of the system by inciting the detectors once a time: a BEEP will be obtained and the number of the detector which originated alarm will temporarily light up. These TEST-alarms remain stored (up to 50), and for this reason they can be checked questioning the events-memory in TEST (par. 10). Notice: by exiting the TEST-status this storage will be automatically cleared. It is recommendable to make a TEST once a year.

ATTENTION: for testing volumetric detectors 5011 PIR TOP and 5014 SILENT PIR in a correct way, it will be necessary to leave the protected rooms empty of persons and animals for at least 3min. before provoking alarm by accessing the area. For checking the protected area each detector has to be put in TEST-status (see its instructions).

11.1 EXCLUSION OF DETECTORS

In case one of the detectors should not be working, the same can be temporarily excluded from the system. With the control panel in TEST search for the position of the detector by pressing the white push button repeatedly. Once the detector has been identified, press the red and green push buttons together: the exclusion will be confirmed from led "DETECT. EXCLUDED". By repeating the operation the detector will return to normal functioning.

12 SIGNALLING OF OTHER DEVICES

Some of the devices making part of the system may supply indications independently from the control panel. Also see the specific instructions of the single devices:

5026 PA TOP

red led lighted up = system armed yellow led flashing = alarm occurred green led lighted up = regular voltage

5030 SRA TOP and 5034 SR-P: 4 BEEPs at arming of the control panel (+ flash) 1 BEEP at disarming (+ flash)
prolonged BEEEEEP for 30" = low battery – **batteries must be replaced within 48 hours!**

VARIOUS KIND of RADIO-DETECTORS: all detectors signal the necessity of replacing their batteries with a BEEP at each alarm.

2nd part - INSTALLATION AND PROGRAMMING

13 TECHNICAL FEATURES OF CONTROL PANEL 5402T EVOLUTION Basic TOP (also see 13.1 + electrical scheme):

Power supply 230V AC: connect to the network only after installation, and with the use of the special wire!
Programming and testing should only be made with the supplied battery after having charged this latter for at least 6 consecutive hours.

Absorption: pcb 8 mA in stand-by. Average autonomy 4 days without Vocalphone and other loads connected.

Steady output in CC: max. 180mA at 6,8V with electronical protections (see scheme).
Supplied battery PB 6V 1,2Ah standard – subject to wear – to be replaced each 3 years latest and/or as soon as possible whenever the control panel (disconnected from the electrical network) signals low battery (to be checked each month).

Intrusion- and technical alarms: up to 96 programmable detectors (immediate or delayed) on 3 zones for arming (A-B-C), or on 24h-zones
Panic, Robbery, Technical Alarms.

Tampering alarm: **Control panel:** protection against opening of the housing
Connected Vocalphone basic diallers: protection against opening of the housing
Radio-detectors: receipt of tampering-signal from each single detector
receipt of life existence- and low battery signals (SUPERVISION)
Sirens 5430 and Vocalphone radio-diallers: like detectors, programming also transmission.

Radio Frequency Anomaly alarm: control of radio-receipt with signalling of disturbs and/or occupation of both the frequencies at the same time

Timings: delayed activation of 60" - alarm lapse 3min. – entry delay 30" only on those detectors programmed like this

Visualizations: 16 leds regarding functioning + numeric identification of the detectors on the 2 digit-display

Sonorous built-in buzzer: signaller at adjustable intensity.

RADIO-TRANSCIVING: in contemporaneous quartz controled DualBand double frequency – digital codes factory-codified and handled through selflearning from a microprocessor - frequency and power according to law – Radio range: 100m in free area and in total absence of disturbs on the band – Indoors the range may be sensibly reduced due to the position of the devices related to the structure of the rooms and/or due to radio-disturbs on the band. Before proceeding with the final installation it will be necessary to verify the radio-ranges .

SIZES - WEIGHT – TEMPERATURE see illustration 2

Protection degree: IP 43

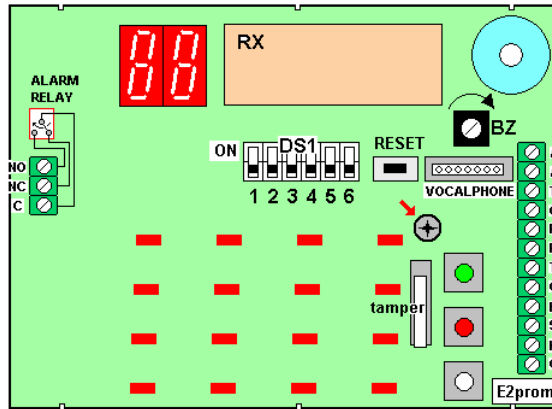
PCB - connections and predispositions

NO-NC-C = alarm relays (0,8A 12V DC)

Dip switch DS1

- 1-2-3 see paragraph 5.2
- 4 = ON enables checking of radio-receipt and signalling of persistent radio-disturbs
- 5 = ON enables supervision of detectors
- 6 = not used

E2prom – not disappearing memory: take away the power supply from the pcb and remove in case of replacement of the control panel for preserving the programmings made.



BZ: adjustable regulation of sonorous signals

TERMINALS

- ATT = out ON
- ALL = out alarm
- TMP = out tampering al.
- GND = ground
- PAN = out panic
- RAP = out robbery
- TECN = out technical al.
- BATT = out low batteries
- SCAN = out radio-disturbs and supervision
- KEY = input ON-OFF (closed to GND=OFF)

VOCALPHONE connector:

Connecting a Vocalphone Basic (all models) phone dialler to an Evolution Basic Top control panel by means of the special plug-in connector, it will be necessary to enregister the messages taking the following pre-configured combinations into account:

- MSG 1 = intrusion alarm (will trigger in case of general alarm – will not trigger in case of alarm on zone A blocked with dip switch 1)
- MSG 2 = low battery either on the control panel and/or on detectors (will trigger together with the BATT-output)
- MSG 3 = robbery alarm (will trigger for all alarms originated from the “robbery”-zone, together with the RAP-output)
- MSG 4 = technical alarm (smoke, flooding etc.) – will trigger for all alarms originated from the “technical”-zone, together with the TECN-output.

The commands of “robbery”- and “technical” alarms are operating 24h a day. The “robbery” one does not trigger any ringing, and therefore may also be used for medical and/or- different assistance by opportunely enregistering the message. The “technical” command will originate a sonorous signal of the sole control panel; in absence of appropriate detectors it may be used for other purposes.

Calling Vocalphone from remote and entering **21 * 0 #** after the access code, the control panel will be disarmed. Entering **21 * 1 #** it is armed. For this purpose output TC2 is used, and consequently this output can not be used for other purposes. Relay output TC1 on Vocalphone can still be used.

14 IMPORTANT NOTICES for a CORRECT INSTALLATION (see illustration 1)

For each installation the different ambiental situations should be taken into account, and this requires professionalism and care. Mistakes during installation may cause bad functioning of the system which can not be imputed to the devices.

Before installation it will be necessary to define the type of detectors and their positioning, as well as the zone-splitting for partial arming, all to be noted down on the last page of this manual. Those detectors and remote controls with special functions (24h) should be programmed on special channels. The range of the remote controls may vary depending on their position and their way of being handled during transmission; check the most favourable situations. All physical obs tacles will cause reduction of the radio-range.

15 POSITIONING and FIXING of the CONTROL PANEL (see illustration 6)

Installation at the wall: upon programming and before fixing the device check (TEST) all detectors to be correctly received from the control panel, with this latter placed where it should be fixed. The control panel must be protected from at least one volumetric detector.

Use on the table: check the detectors to be correctly received in all positions where use is planned. Leaving the rooms it will be necessary that the control panel is positioned in a central area where correct functioning is ascertained, and that it is protected from at least one volumetric detector. The control panel may be fit in a case **provided that these are absolutely not metallic.**

REMARK: the “portable” use of the control panel is innovative, and therefore is not provided for by the regulations. This kind of use is very convenient for immediate checking of the outdoor- and perimetric protections when you are inside the rooms. Considering that each time the control panel is moved the radio-range parameters between the panel, the detectors and the sirens will change, it is possible that there are certain positions which are not suitable: in this case the control panel will signalize failed supervision of one or more detectors latest within 8 hours, and consequently use in that position should be avoided. Often moving the device by 10-20cm., or turning it a little will be sufficient to remedy. It must absolutely be avoided to use the control panel close to (less than 30cm.) telephones, tvs, pc, video recorders, microwave ovens and other electrical equipment in general.

Remission of responsibility: the “mobile” use of the control panel is an additional possibility depending on the specific circumstances of installation, and does not make part of the substantial features of the product. Every responsibility for possible bad functionings due to displacements and/or not correct positioning of the device is declined.

Attention: correct positioning of the device should be preferred to possible aesthetic factors which might negatively influence the functioning of the system. In case of “mobile” use activation of both the supervision- and antiscanner functions on the device are obligatory.

16 PREPARATION TO PROGRAMMING

PROGRAMMING-status will be obtained in two different manners:

- 1) control panel not power-supplied: connect the charged battery without connecting the electrical network
- 2) control panel power-supplied: disconnect the electrical network, then access TEST-status (par. 11) and open the housing (tamper-contact open)

Programming is done by means of the 3 push-buttons on the pcb.

16.1 REMOTE CONTROLS and KEYPADS

Up to 32 PCK remote controls of any brand can be programmed. Furthermore 32 codes of 4 digits each are programmable: each code may be used with whatever kind of KEYPAD of the system for arming and disarming the control panel.

16.2 PROGRAMMING OF THE DETECTORS (ALL MODELS) – THE CONTROL PANEL HAS TO BE IN “PROGRAMMING”:

During PROGRAMMING the PUSH BUTTONS SHOULD BE USED AS FOLLOWS:

green push button: selects ZONE (A-B-C-panic-robbery-technical) for programming - at each pressing the zone is changed
white push button: selects the position (from number 1 to 96) of the detector - at each pressing it proceeds with one number
red push button: activates - deactivates the entry delay = fixed 30sec.
red and green push buttons: pressed together for about 1sec. these will activate the “AND”-function
red and green push buttons: pressed together for about 10sec. these will cancel the selected detector.

REMARK – immediate recognition: in order to facilitate the recognition of the alarms to the user, especially in case of partial arming, it is recommendable to programme all detectors contained in one room or at one floor starting with the same number. Example illustration 1:
Outdoor detectors North-side: A10 – A11 – A12 etc. East-side: A20 – A21 – A22 etc. South-side: A30 – A31 and so on.
Perimetric detectors North-side: B10 – B11 – B12 etc. and so on. Volumetric detectors North-side: C10 – C11 and so on.

“And”-function: each position may contain 2 detectors in “and”: in such case alarm will be originated only when both the detectors will transmit alarm within a lapse of max. 30sec. This is a very helpful function to avoid improper alarms in difficult situations especially outdoors, where there is an increased possibility for accidental alarms caused from animals or meteorological events.

17 PROGRAMMING-SEQUENCY

- 1 Activate antiscanner and supervision (dip-switches 4 e 5 – led RF ANOMALY on): the control panel will signal possible radio-disturbs
- 2 Remove the pcb unscrewing the block screw and connect the battery inside– reposition the pcb and wait for 01 to appear on the display
- 3 Press the RESET push button for cancelling possible test programmings (BEEEEEP)
- 4 The control panel will now show the PROGR. - TEST led flashing, and is ready for PROGRAMMING
- 5 Adjust the intensity of BEEP as preferable
- 6 Programme the PCK remote controls by pressing red and green together until a BEEP of confirmation will be heard
- 7 Programme possible codes from Keypad entering 4 digits, then press red and green together until the BEEP of confirmation
- 8 Select the zone on which the first detector will have to be programmed (for instance A: A1 will appear on the display). In case the entry delay should be desired press the red push button (led ENT. DELAY). In case the “and” function should be desired press the red and green push buttons together (led DOUBLE DET.)
- 9 Note down the assigned number and programme the detector by inserting the battery: a BEEP from the control panel will confirm, and the display will show the next available position. In case the “and”-function is foreseen the number on the display will be flashing, then also programme the second detector.
- 10 Programme the remaining detectors as above-indicated (points 8 and 9): for assigning precise (not in sequency) positions search for these by means of the white push button on the control panel
- 11 Programme, keeping it pressed for 10sec., the yellow- or blue push buttons on the remote controls on the PANIC-zone for activating function 9.1
- 12 Programme, keeping it pressed for 10sec., the yellow- or blue push buttons on the remote controls on the ROBBERY -zone for activating function 9.2
- 13 Programme possible detectors of technical alarms on the TECHN. AL.-zone - function 9.3.

The programmings made are permanently stored on the extractible E2Prom-card, even disconnecting the battery. Only by pressing RESET these are totally cancelled. In case the control panel should be replaced by another (identical) one, the extractible E2Prom-card can be transferred to this latter.

Once terminated the programming of the radio-part make some tests of correct receipt – see par. 14 and 15.

Proceed with fixing – see par. 15 – and connect the power supply by means of the special wire supplied, **only after having completely closed the pvc-housing.**

18 PROGRAMMING OF THE ALARM DEVICES

- Prearrange the sirens and the phone diallers for learning the code of the control panel (see related instructions).
- Put the control panel in TEST-status, then press the red push button on the same: TEST will be exited and at the same time a radio-signal will leave which is memorized from the alarm devices: check the sonorous signal (siren = six consecutive BEEPs) of all alarm devices.

19 CHANGES TO THE SYSTEM - before proceeding the control panel has to be put in TEST-status

Addition of PCK remote controls and keypad codes: operation which can be done from the user according to point 17 (7).

Cancellation of PCK remote controls (these need to be cancelled all for then reprogramming the useful ones): press the red and green push buttons of a programmed PCK together for 10sec.; a long BEEEEEEP will confirm the cancellation.

Cancellation of the single keypad-code: enter the code then press red and green together for 10sec. until final BEEEEEEP.

Addition/removal of detectors: disconnect the 230V AC power supply ! By opening the control panel during TEST, PROGRAMMING will be accessed thus enabling modifications of position and features of the detectors. For modifying the entry delay (par. 16.2) proceed as with programming: search for the position with the white push button of the remote control, and change with the red one. For changes on the “and”-function the sensors should be cancelled and reprogrammed. For removing a detector search for its position then press the red and green push buttons together for 10sec. (BEEEEEEP will confirm the removal).

Replacement of the control panel: in case of failure it will be possible to replace the control panel with an identical one saving the programmings of the system. Remove the power supply from the panel, take out the EProm (see scheme) and put it in the new panel.

Replacement of the batteries on the detectors: put the panel in TEST for avoiding tampering-alarms then replace the battery with an equivalent one (see instructions of the detector).



Erster Teil – FUNKTION UND VERWENDUNG DER ZENTRALE

1 FUNKTIONSPRINZIP

Das System EVOLUTION Basic besteht aus einer Anzahl von elektronischen, vorwiegend mit Batterien funktionierenden Geräten. Bei fachgerechter Installation in Gebäuden wird ein unberechtigtes Betreten gemeldet und ein Vor-Ort-Alarm, sowie eine Fernmeldung ausgelöst. Mit entsprechendem Zubehör ausgerüstet, können die Systeme EVOLUTION Basic andere gefährliche Ereignisse melden, wie Übelkeit – Überfall oder Raub – Gasaustritt - Brände – Überschwemmungen.

Die hier beschriebene Zentrale 5402T Evolution Basic Top wird netzversorgt und steuert die Überwachung der Melder, sowie die drahtlosen Alarmmittel und gestattet eine Schnellverbindung („Plug-in“) mit den Telefonwählgeräten Vocalphone Basic. Sie ist immer betriebsbereit, um den Antisabotageschutz des Systems und die Alarmkontrolle „rund um die Uhr“ zu gewährleisten. Die Zentrale sieht die Möglichkeit von drei, mit „Bildschirmfunktion“ einzeln scharfschaltbaren Zonen vor: Es ist daher erforderlich, die verschiedenen Melder schon im Voraus, je nach Bedarf des Benutzers, auf die drei Zonen zu verteilen. Bei der Planung des Systems sind die Eigenschaften der einzelnen Komponenten zu berücksichtigen, in Abhängigkeit von den Einbruchrisiken und Anforderungen des Benutzers.

Abb. 1: INSTALLATIONSBEISPIEL MIT AUFTEILUNG IN ZONEN (Es sind auch andere Konfigurationen möglich)

Zone A = Überfallschutz im Peripheriebereich (Bildschirmfunktion ohne Auslösen der Sirenen im Alarmfall)

Zone B = Außenhautschutz mit Auslösen aller Sirenen im Alarmfall

Zone C = Innenraumschutz mit Auslösen aller Sirenen im Alarmfall

2 FUNKBESTANDTEILE DES SYSTEMS EVOLUTION Basic Doppelfrequenz (DualBand)

• 5402T EVOLUTION BasicTOP ZENTRALE

- **5430 SRA TOP DB** Hochleistungs-Außensirene, Versorgung durch Lithiumbatterie, komplett mit Blitzleuchte
- **5034 SR – P** Piezoelektrische Innensirene, Versorgung durch Stabbatterien
- **5411 PIR TOP DB** Passiver IR-Bewegungsmelder – geschützter Bereich über 60 qm
- **5413 LASERBEAM DB** IR-Strahlenschanke zum Schutz von Türen und Fenstern, auch in Außenbereichen (siehe Anleitung)
- **5412 LASERBEAM 2 DB** Modulare IR-Strahlenschanke zum Schutz von Türen und Fenstern, auch in Außenbereichen (siehe Anleitung)
- **5414 SILENT PIR** IR-Melder zum Einsatz in Außenbereichen – fächerförmiger Schutz
- **5023 P PCK 4P** Handsender zum Gesamt-/Teilscharf - (A+B), Unscharfschalten und zum Entsenden von Panikalarm
- **5023 PCK 4** Handsender zum Scharf-/Unscharfschalten – Entsenden von Panikalarm + weitere Hilfssteuerung
- **5028 KEYPAD** Codetastatur zum Gesamt-/Teil- und Unscharfschalten mit Paniktaste
- **5026 PA WLR** Externer Anzeiger für Anlagenzustand, Netz - Zugewesen und Alarmbereitschaft

• **ANMERKUNG: Alle Melder und Sirenen in Monofrequenz (Art.Nr. 50xx) sind mit der Zentrale 5402T kompatibel**

3 FUNKTIONEN DER ZENTRALE EVOLUTION Basic DualBand (Doppelfrequenz)

- Äußerste Einfachheit der Programmierung und Kontrolle der Ereignisse
- 96 Kanäle - 96 programmierbare Melder, einzeln auf dem Display identifiziert
- 24-Std.-Zone mit unterschiedlichen, akustischen Alarmen für Panik- und/oder Überfall-/ Raubsituationen
- Kontrolle und Meldung von gefährlichen Situationen – technische Alarme (Rauch – Gas – Überschwemmung, usw.)
- Möglichkeit der Programmierung in „UND“ von 2 Meldern pro Kanal – Möglichkeit der Alarmverzögerung für jeden einzelnen Melder (ohne „UND“)
- Gesamt-, Teilscharf- und Unscharfschaltung durch Handsender PCK und PCK-P. Es können bis zu 32 PCK programmiert werden
- Gesamt-, Teilscharf- und Unscharfschaltung durch eine oder mehrere Tastaturen Keypad mit numerischem Code – max 32 verschiedene Codes
- Möglichkeit der Scharf-/Unscharfschaltung nur der Zone A durch die Bordtastatur (Bildschirmfunktion)
- Anzeige aller Funktionen jedes Melders durch LEDs und Display mit Speicherung der letzten 50 Ereignisse
- Elektrische Ausgänge für Alarmmittel und Vorrichtungen für Fernüberwachung
- Sabotagealarm für alle Komponenten des Systems (ausschließlich Handsender)
- Systemüberwachungsalarm bei leerer Batterie und/oder Beschädigung der Melder und der Sirene 5430
- Scanneralarm im Fall von Funkstörungen oder Sperrversuchen der Funkübertragungen des Systems
- Testmöglichkeit für jeden einzelnen Komponenten des Systems
- Möglichkeit der Schnellverbindung „Plug-in“ eines Telefonwählgeräts Vocalphone Basic
- Möglichkeit der „Tischverwendung“ ohne Befestigung an der Wand

3.1 IN DAS SYSTEM EVOLUTION Basic INTEGRIERTE ZUSATZFUNKTIONEN (ohne Verkabelung)

- STEUERUNG VON ELEKTRISCHEN STROMVERBRAUCHERN DURCH HANDSENDER UND/ODER TASTATUREN

Die Handsender PCK und die Tastaturen Keypad des Systems können, auch auf Entfernung über Telefon, Hausautomationen steuern, wie z.B. elektrische Tore und motorisierte Rolläden, sowie, mit dem Funkempfangsgerät RX2, Lichtquellen und andere Stromverbraucher bis zu 8A und 230V ein- und ausschalten. Diesbezügliche Informationen sind beim Errichter oder auf der Homepage www.silentron.it erhältlich.

- AUTOMATISCHE LICHTEINSCHALTUNG

Alle Melder Silentron des Systems können einen Empfänger RX2 steuern, um automatisch Lichtquellen einzuschalten (nur bei Dunkelheit und auf eine regulierbare Zeit), wenn eine Bewegung gemeldet wird, unabhängig davon, ob die Anlage scharf- oder unscharf geschaltet ist.

Außer dem Vorteil der Automation wird auch ein höherer Abschreckeffekt des Alarmsystems bei unerwünschtem Eindringen erzielt.

- SCHUTZ GEGEN ÜBERFALL

Durch entsprechende Melder (5413 – 5414) ist es möglich, einen Peripherieschutz zu verwirklichen. In diesem Fall müssen die Melder immer in „UND“-Funktion programmiert werden (siehe 16.2). ACHTUNG: Bei dieser Schutzart sind falsche Alarme unvermeidbar, was nur durch eine äußerst sorgfältige Installation auf ein Mindestmaß beschränkt werden kann. Es empfiehlt sich die Anwendung der „Bildschirmfunktion“.

4 OPTISCHE ANZEIGEN DER ZENTRALE (Abb. 2)

Jede Funktion des Systems wird von der Zentrale deutlich durch LEDs und numerisches Display angezeigt. Die Bedeutung der Anzeigen ist unter Punkt 10 „Bildschirmfunktion“ beschrieben. Durch Freigabe dieser Funktion erfolgt bei jedem Alarm in einer scharf geschalteten Zone die Anzeige des betreffenden Melders und gleichzeitig ein akustisches, 3 Minuten andauerndes Signal, ausschaltbar durch Handsender oder Tastatur der Zentrale.

5 FUNKTIONSFÄHIGKEIT DES SYSTEMS: GESAMT-, TEILSCHARFSCHALTUNG UND ENTSPRECHENDE ALARME

Je nach Programmierung der Zentrale kann das Alarmsystem auf unterschiedliche Weise funktionieren. Bei der Installation ist es erforderlich, mit dem Benutzer die gemäß den Anforderungen gewünschte Funktionsgestaltung zu vereinbaren und die Zentrale dementsprechend zu programmieren

5.1 STANDARDGESTALTUNG: Gesamt- / Teilscharfschaltung mit allen Sirenen im Alarmfall in Betrieb

Gesamtscharfschaltung	PCK 4P Rote Taste drücken	KEYPAD Code eingeben und rote Taste drücken
Scharfschaltung Zonen A+B	PCK 4P Weiße Taste drücken	KEYPAD Code eingeben, C drücken, dann rote Taste
Teilscharf andere Zonen	PCK 4P Nicht möglich	KEYPAD Code eingeben, Tasten A-B-C zum Ausschließen der entsprechenden Zonen drücken (siehe LED), dann rote Taste drücken

5.2 BILDSCHIRMGESTALTUNG: Diese Lösung ist nützlich bei Peripheriemeldern, die naturgemäß möglichen falschen Alarmen unterliegen, welche die Sirenen nicht ohne vorherige Kontrolle auslösen dürfen. In diesem Fall ist es erforderlich, die Peripheriemelder auf die Zone A, die Außenhautmelder auf die Zone B, die Innenraummelder auf die Zone C zu programmieren und entweder nur A oder A+B bei Anwesenheit im Haus scharfzuschalten. Die Zentrale wird folgendermaßen programmiert:

- Mikroschalter 1 AUS – Sperrt die Alarmübertragung an die Sirenen – Die Alarme der Zone A lösen die Sirenen nicht aus
- Mikroschalter 2 EIN – Gibt bei Alarm in Zone A ein akustisches Signal der Zentrale mit niedriger Lautstärke frei - Bildschirmfunktion
- Mikroschalter 3 EIN – Gestattet das Scharf-/Unscharfschalten der Zone A direkt über Tastatur auf der Zentrale (Rot EIN – Grün AUS)

In dieser Gestaltung verursachen eventuelle Alarme der Außenmelder – Zone A – nur ein akustisches Signal der Zentrale mit Anzeige der entsprechenden Melder. Dies ist grundlegend für den Benutzer, der bei Überfallversuch nachprüfen, handeln und den Überraschungsfaktor zu seinen Gunsten nutzen kann. Bei falschem Alarm (Tiere, ungünstige Witterungsbedingungen) entsteht keine allgemeine Panik. Durch Scharfschalten der Zonen A + B erfolgt ein Voralarm – Zone A – und anschließend ein Gesamtalarm, falls der Eindringling das Eingreifen der Außenschutzmelder der Zone B verursacht. Die Zone B ist bei Anwesenheit des Benutzers in den Räumen normalerweise unscharf geschaltet.

Gesamtscharfschaltung	PCK 4P Rote Taste drücken	KEYPAD Code eingeben und rote Taste drücken
Scharfschaltung Zonen A+B	PCK 4P Weiße Taste drücken	KEYPAD Code eingeben, C drücken, dann rote Taste
Scharfschaltung nur Zone A	PCK 4P Nicht möglich	KEYPAD Code eingeben, B und C drücken, dann rote Taste
oder	Rote Taste auf Zentrale selbst drücken (Freigabe durch Mikroschalter 3)	

Achtung: Das Alarmrelais der Zentrale ist immer in Betrieb, unabhängig von der angewendeten Gestaltung.

6 UNSCHARFSCHALTUNG

In jedem Fall erfolgt das Unscharfschalten durch Drücken der grünen Taste (PCK-P – Zentrale). Mit der Tastatur Keypad muß zuerst der programmierte Code mit 4 Ziffern eingegeben werden. Das Unscharfschalten sperrt immer eventuell laufende, akustische Alarme.

6.1 BESTÄTIGUNGSSIGNALE SCHARF- / UNSCHARFSCHALTUNG

Jede Art der Scharfschaltung setzt das Gerät 1 Minute nach der Maßnahme in Betrieb. Außer dem Aufleuchten der LEDs der scharf geschalteten Zonen erfolgen von der Zentrale und den Sirenen zur Bestätigung der verschiedenen Maßnahmen immer akustische Signale wie folgt:

	Zentrale Evolution Basic Top	Sirenen SRA und SR-P
Gesamtscharf :	3 Pieptöne (Lautstärke bis Null einstellbar)	4 Pieptöne (Lautstärke bis Null einstellbar)
Teilscharf:	Langer Piepton (Lautstärke bis Null einstellbar)	4 Pieptöne (Lautstärke bis Null einstellbar)
Unscharf:	1 Piepton (Lautstärke bis Null einstellbar)	1 Piepton (Lautstärke bis Null einstellbar)

7 MELDUNG ERFOLGTE ALARME UND/ODER STÖRUNGEN

Im Anschluß an eine Teil- oder Gesamtscharfschaltung und eine Unscharfschaltung können nach der akustischen Bestätigung Funktions- oder Störmeldungen vorliegen. Siehe Punkt 10 "Meldungen"

8 EINBRUCHALARM

Jeder angesprochene Melder **überträgt ein Alarmsignal** an die Zentrale Falls diese **scharf geschaltet** ist, erfolgt ein Alarmzyklus **von drei Minuten**.

Anmerkung: Der Alarm der Zentrale erfolgt mit niedriger Lautstärke, es ist daher unerlässlich, über geeignete Innensirenen 5034 SR-P zu verfügen, um einen bemerkenswerten Abschreckeffekt bei unerlaubtem Eindringen zu erzielen.

Bei erneutem Einbruch gestattet die Zentrale **bis zu drei**, für jeden Melder und für jede Scharfschaltdauer wiederholte **Alarmzyklen**, daraufhin wird dieser Melder zur Wahrung der öffentlichen Ruhe gesperrt.

Die Sirenen können je nach Gestaltung des verwendeten Systems auslösen oder nicht (siehe Punkt 5).

Die mit der Funktion "Eingangsverzögerung" programmierten Melder geben mit **einer Verzögerung von 30"** Alarm, um den Zutritt zu den geschützten Räumen und eventuelle Maßnahmen auf der Tastatur zu ermöglichen. Während dieser Zeit gibt die Zentrale wiederholte Warnpieptöne aus. Jeder Alarm wird von den LEDs des entsprechenden Kanals gespeichert und mit wiederholten Pieptönen beim Unscharfschalten des Systems gemeldet.

9 WEITERE ALARMSITUATIONEN (Abb. 4)

9.1) Panikalarm: Mit einem entsprechend auf die Zone "PANIK" programmierten Handsender können durch Drücken der vorgesehenen Taste sofort nur die Außensirenen ausgelöst werden. Es ist auch ein elektrischer Ausgang verfügbar (Klemme PAN). Gleichzeitig schaltet das Alarmrelais 15 Sekunden lang um.

9.2) Alarm Raubüberfall: Mit einem entsprechend auf die Zone "RAUB ÜBERFALL" programmierten Handsender wird der Ausgang RAP ohne Auslösen der Sirenen gesteuert. Bei Einsatz eines Telefonwählgeräts Vocalphone Basic mit Steckverbinder („Plug-in“) löst ein Alarm „Raubüberfall“ automatisch die Meldung 3 aus.

9.3) Technische Alarme: Eventuelle, mit entsprechendem Melder (Gas – Rauch – Überschwemmung, usw.) ausgerüstete und auf die Zone „TECHNISCHE ALARME“ programmierte Sensor TOP lösen einen Alarm der Zentrale mit niedriger Lautstärke aus, mit Umschaltung des Ausgangs TEC. Bei Einsatz eines Telefonwählgeräts Vocalphone Basic mit Steckverbinder („Plug-in“), löst ein „technischer“ Alarm automatisch die Meldung 4 aus.

9.4) Sabotagealarme: Bei unscharf- oder teilscharf geschalteter Zentrale löst die Sabotage an einem Gerät die Innensirene 3 Minuten lang mit niedriger Lautstärke aus (ein elektrischer Ausgang ist verfügbar – Klemme TMP). Bei scharfgeschalteter Zentrale lösen alle Sirenen 3 Minuten lang aus. Bei Sabotage der Sirene 5430 erfolgt ein Alarm derselben und ein Sabotagealarm auf dem Kanal, wo diese programmiert wurde. Die Sabotage an anderen Sirenenmodellen löst den Alarm derselben aus.

9.5) Alarm Funk- und Systemüberwachungsstörungen: Die Zentrale steuert die UND-Funktion auf beiden Frequenzbereichen (DualBand). Funkstörungen, die den Betrieb des Systems beeinträchtigen könnten, verursachen eine akustische Meldung der Zentrale und eine LED-Anzeige bei jedem Scharf-/Unscharfschalten. Bei scharf geschalteter Zentrale erfolgt auch 15 Sekunden lang die Umschaltung des Relais. Diese Funktion muß bei der Installation freigegeben werden (Mikroschalter 4 EIN). Des weiteren ist ein elektrischer Ausgang SCAN verfügbar, der bei Vorliegen von Funkstörungen, auch bei Mikroschalter 4 auf AUS, 15 Sekunden lang auf GND schließt. Der nicht erfolgte Empfang der Signale für Überwachungsfunktion der Melder verursacht beim Scharf- oder Unscharfschalten der Zentrale eine optische und akustische Meldung (siehe „Meldungen“). Achtung: Die Funktion muß bei der Installation freigegeben werden (Mikroschalter 5 EIN). Es ist ein elektrischer, auch bei gesperrter Funktion immer aktiver Ausgang verfügbar (Klemme SCAN – gemeinsam mit vorhergehender Funktion).

10 OPTISCHE – AKUSTISCHE MELDUNGEN DER ZENTRALE

10.1) EREIGNISPEICHER

EVOLUTION basic speichert die letzten 50 Ereignisse (jedes Scharf-, Unscharfschalten, Alarm Störung), die angefangen vom letzten und zeitlich rückwärtsgehend angezeigt werden können. Jedes nachfolgende Ereignis löscht automatisch das am weitesten zurückliegende.

Anmerkung: 1) Der Ereignisspeicher wird bei Zugriff auf PROGRAMMIERUNG auf Null gestellt (Öffnen des Gehäuses).

2) Eventuelle Funkalarme eines oder mehrerer Melder werden während eines laufenden Alarms nicht gespeichert (Sirenen aktiv).

3) Nach 60 Sekunden ohne Abfrage oder Scharfschalten der Zentrale oder bei Erreichen des letzten gespeicherten Ereignisses erfolgt das Verlassen des Ereignisspeichers



10.2) MELDUNG VON NEUEM EREIGNIS ODER STÖRUNGEN

(Serie von Pieptönen nach Scharf- oder Unscharfschalten)

Jedes von der Zentrale gespeicherte „Ereignis“ wird bei der ersten Zustandsänderung (von Zentrale „scharf“ auf Zentrale „unscharf“ oder umgekehrt) mit einer Serie von Pieptönen zusätzlich zu denen für Scharf- oder Unscharfschalten gemeldet. Der Benutzer darf und kann diese Meldung nicht übersehen, da diese einen stattgefundenen Alarm oder eine Störung des Systems anzeigt. Es ist daher zum Überprüfen und Maßnahmen treffen unerlässlich, den Ereignisspeicher zu lesen.

10.3) LESEN DES EREIGNISPEICHERS

Durch Drücken der grünen Taste der unscharf geschalteten Zentrale erfolgt der Zugriff zum Lesen des Ereignisspeichers. Die zwei Pünktchen auf dem Anzeigenfeld blinken, das letzte Ereignis wird angezeigt und die eingeschalteten LEDs identifizieren Zone und Art des Ereignisses hinsichtlich des auf dem Display angezeigten Melders.

Falls sich das Ereignis auf die Zentrale selbst bezieht, wird „CC“ angezeigt. Durch erneutes Drücken der grünen Taste wird das vorletzte Ereignis, rückwärtsgehend bis zum 50. angezeigt. Die Zentrale gibt weder Uhrzeit noch Datum an, sondern nur die Ereignisse in zeitlicher Reihenfolge.

EREIGNISBEISPIEL: Erfolgter Alarm des Melders 2, mit Eingangsverzögerung auf Zone A

10.4) MELDUNGEN DER ZENTRALE UND ENTSPRECHENDE MASSNAHMEN

EREIGNIS	LED FEST	LEDBLINKT	BESCHREIBUNG
A B C	JA		Scharfgeschaltete Zonen: Gehen bei Gesamtscharf nach 60 Sek aus – Blinken weiter bei Teilscharf (100msec. alle 10 Sekunden)
PANIK		JA	Panikalarm (über PCK erfolgt Sofortalarm der Sirenen)
TECHNISCHE ALARME		JA	Rauch-, Gas-, Wasseralarm, je nach verwendeten und programmierten Meldern
DISPLAY	PERIPHERIENUMMER		Numerische Identifizierung des einzelnen Melders
TEST	JA		Zentrale auf TEST zur Systemprobe ohne Auslösen der Sirenen
PROGRAMMIERUNG		JA	Zentrale auf PROGRAMMIERUNG
EINGANGSVERZÖG.	JA		Der auf dem Display angezeigte Melder löst Alarm mit 30 Sek. Verzögerung aus
MELDER AUSGESCHL.	JA		Der auf dem Display angezeigte Melder wurde ausgeschlossen (nicht operativ)
DOPPELMELDER	JA		2 Melder gemeinsam in dem auf Display angezeigten Bereich
TÜR OFFEN	JA		Ein geschützter Zugang wurde offen gelassen: Er kann geschlossen werden oder offen bleiben; in diesem Fall ist an dieser Stelle der Schutz ausgeschlossen
ALARMSPEICHER		JA	Bei der letzten Scharfschaltung hat der auf dem Display angezeigte Melder einen Alarm ausgelöst: Falls kein Einbruch oder Bedienfehler vorliegt, technischen Kundendienst verständigen
SABOTAGE		JA	Der angezeigte Melder wurde sabotiert. Dies löst sofort einen Alarm aus (mit niedriger Lautstärke bei unscharf geschalteter Zentrale): Überprüfen und den technischen Kundendienst verständigen
BATTERIE		JA	Der angezeigte Melder benötigt den Austausch der Batterie. Es verbleibt eine Restautonomie von einigen Tagen. Es empfiehlt sich, die Batterie schnellstmöglich zu ersetzen.
FUNKSTÖRUNGEN		JA	Die Zentrale hat die Überwachungsmeldung des angezeigten Melders nicht korrekt erhalten. TEST durchführen: Bei positivem Ergebnis könnte eine zufällige Störung ohne Einfluß auf den Betrieb vorliegen. Wenn sich die Meldung wiederholt, wurde der Melder nicht sachgemäß oder an der Grenze seiner Reichweite installiert und muß daher versetzt werden. Bei Funktionsstörung des Melders, denselben aus schließen und technischen Kundendienst verständigen

Fernmeldung leere Batterie: Bei Einsatz eines Telefonwählgeräts Vocalphone Basic mit mehrpoligem Schnellverbinder („Plug-in“), löst die Anzeige „Batterie“ automatisch die Meldung 2 aus.

10.5) MELDUNGEN HINSICHTLICH ZENTRALE UND ENTSPRECHENDE MASSNAHMEN:

- Display CC** Die Anzeige „CC“ auf dem Display bedeutet, daß sich das von der LED gemeldete Ereignis auf die Zentrale selbst bezieht. Falls die LED „Batterie“ aufleuchtet, muß sofort die Batterie der Zentrale ausgewechselt werden.
- Display on** Die Anzeige „on“ erscheint beim Scharfschalten der Zentrale und verlöscht nach 20 Sekunden, d.h. am Ende der Zeit zum Verlassen des Raumes.
- Display - -** Die Anzeige „- -“ erscheint beim Unscharfschalten der Zentrale und verlöscht nach 60 Sekunden.

11 SYSTEMTEST: Zum Erproben des Systems ohne Auslösen der Sirenen und Telefonwählgeräte ist der Zugriff zur TEST-Funktion mit einem programmierten Handsender PCK erforderlich. Dann Tasten auf der Zentrale wie folgt betätigen:

- Tasten rot und grün des PCK: Gleichzeitiges, ca. 1 Sekunde langes Drücken gibt die TEST-Funktion frei, die LED „TEST“ leuchtet auf.
- Tasten rot und grün: Gleichzeitiges, ca. 1 Sekunde langes Drücken im TEST-Zustand schließt die gewählten Melder aus.
- Tasten rot und grün: Gleichzeitiges, ca. 10 Sekunden langes Drücken im TEST-Zustand löscht alle programmierten Handsender.
- Taste grün: Siehe „Lesen des Ereignisspeichers“
- Taste weiß: Wahl der Position (Nummern von 1 bis 96) des Melders – Jedes Drücken rückt eine Nummer nach vorn.
- Taste rot: Ende TEST und Rückkehr zur Normalfunktion

Im TEST-Zustand sind die Sirenen gesperrt: Einige Funksirenenmodelle bestätigen die Sperre mit wiederholten Pieptönen (siehe auch entsprechende Anleitung). Dies ist auch nützlich zum Auswechseln der Batterien ohne Sabotagealarm auszulösen.

Funktionsfähigkeit des Systems durch Ansteuern eines Melders nach dem anderen überprüfen: Es erfolgt ein Piepton und das vorübergehende Aufleuchten der Nummer hinsichtlich des angesprochenen Melders. Diese TEST-Alarme bleiben gespeichert (bis 50) und können daher durch Abfragen des Ereignisspeichers im TEST-Zustand nachgeprüft werden. Achtung: Beim Verlassen des TEST-Zustands wird diese Speicherung automatisch nullgestellt. Es empfiehlt sich, jährlich wenigstens eines Test durchzuführen.

ACHTUNG: Zum korrekten Testen der Innenbereichsmelder 5011 PIR TOP und 5014 SILENT PIR, müssen Personen oder Tiere mindestens 3 Minuten lang die geschützten Räume verlassen, bevor durch erneuten Zutritt ein Alarm ausgelöst wird. Zur Überprüfung des geschützten Bereichs ist es erforderlich, jeden Melder auf TEST-Funktion zu stellen (siehe entsprechende Anleitung).

11.1 AUSSCHLIESSEN VON MELDERN

Bei Vorliegen einer Störung an einem Melder kann dieser vorübergehend vom System ausgeschlossen werden. Bei Zentrale auf TEST-Funktion wird die Position des Melders durch wiederholtes Drücken der weißen Taste ermittelt. Nach Lokalisierung des Melders Tasten rot und grün gleichzeitig drücken. Die Ausschließung wird durch die LED „MELDER AUS“ bestätigt und angezeigt. Durch Wiederholen des Vorgangs wird der ausgeschlossene Melder wieder auf normalen Betriebszustand gebracht.

12 MELDUNGEN VON ANDEREN GERÄTEN

Einige Geräte des Systems senden von der Zentrale unabhängige Meldungen zur weiteren Bestätigung. Siehe auch Anleitungen der einzelnen Geräte.

5026 PA TOP

Rote LED leuchtet auf=System scharfgeschaltet-Gelbe LED blinkt=Stattgefundenener Alarm-Grüne LED leuchtet auf = Regelmäßiger Netzbetrieb

5030 SRA TOP und 5034 SR-P : 4 Pieptöne bei Scharfschalten (+ Blitzlicht) 1 Piepton bei Unscharfschalten (+Blitzlicht)

30 Sekunden langer Piepton = Batterie leer – **Batterien innerhalb von 48 Stunden auswechseln !**

VERSCHIEDENE FUNKMELDERTYPEN: Alle Melder zeigen bei jedem Alarm mit einem Piepton an, daß ein Auswechseln der Batterie erforderlich ist.

Zweiter Teil – INSTALLATION UND PROGRAMMIERUNGEN

13 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DER ZENTRALE 5402T EVOLUTION Basic TOP (siehe auch Punkt 13.1 und Schaltplan):

- Versorgung 230V WS:** **Netzanschluß erst am Ende der Installation unter Verwendung derentsprechenden Schnur !!**
Programmierung und Proben nur mit mitgelieferter Batterie durchführen und diese vorher mindestens 6 Stunden lang durchgehend aufladen.
- Stromaufnahme:** Platine Zentrale 8 mA in Stand-by. Durchschnittliche Autonomie 4 Tage, ohne Vocalphone und andere Leistungsanschlüsse
- Stabilisierte GS-Versorgung:** Max 180mA bei 6,8V mit elektronischem Schutz (siehe Schaltplan)
Gelieferte Batterie PB 6V 1,2Ah Standard – unterliegt Verschleiß – spätestens alle 3 Jahre ersetzen und/oder wenn die Zentrale bei Abstecken vom Netz sofort "leere Batterie anzeigt (monatlich überprüfen)
- Einbruch- und techn. Alarme:** Bis zu 96, unmittelbar oder verzögert auf 3 Einsatzzonen (A-B-C) oder auf die 24-Std.-Zonen (Panik, Überfall, technischer Alarm) programmierbare Melder
- Sabotagealarm:** **Zentrale** Schutz gegen Öffnen des Gehäuses der Zentrale
Angeschlossene Telefonwählgeräte Vocalphone basic: Schutz gegen Öffnen des Gehäuses
Funkmelder: Empfang des Sabotagesignals von jedem einzelnen Melder
Empfang Signale "Lebenszeichen" und leere Batterie (Überwachungsfunktion)
Sirenen 5430 und Funktelefonwählgeräte Vocalphone: Wie Melder, mit Programmierung der Übertragung

Alarm Funkstörungen: Kontrolle des Funkempfangs mit Meldung von Störungen und/oder gleichzeitiger Besetzung beider Frequenzen

Zeitgebungen: Einschaltverzögerung 60 Sekunden – Alarmdauer 3 Minuten – Eingangsverzögerung 30 Sekunden nur bei entsprechend programmierten Meldern

Anzeigen: 16 LEDs für Funktion + numerische Identifizierung des Melders über Display 2 digital

Interner akustischer Signalgeber: Meldefunktion mit regulierbarer Lautstärke

FUNK-SENDE-EMPFANG: In gleichzeitiger Doppelfrequenz (DualBand), quartzgesteuert – Werksseitig kodifizierte und über Mikroprozessor in Selbststeinbuchung gesteuerte Digitalcodes - Frequenz und Leistung gemäß gesetzlichen Bestimmungen - Funkreichweite: 100m in freien Bereichen und ohne Bandgrundstörungen – In Innenräumen kann die Reichweite durch die Anordnung der Geräte im Verhältnis zur Raumstruktur und/oder durch Funkstörungen wesentlich niedriger sein. Vor der endgültigen Installation ist immer zu überprüfen, daß ausreichende Funkreichweiten vorhanden sind.

ABMESSUNGEN - GEWICHT – TEMPERATUR siehe Abbildung 2

Schutzgrad: IP 43

ELEKTRONISCHE STEUERPLATINE

Anschlüsse und Vorbereitungen

NO-NC-C = Alarmrelais (0,8A 12V CC)

TMP-GND = Eingang Antisabotage (bei Nichtbenutzung offen lassen)

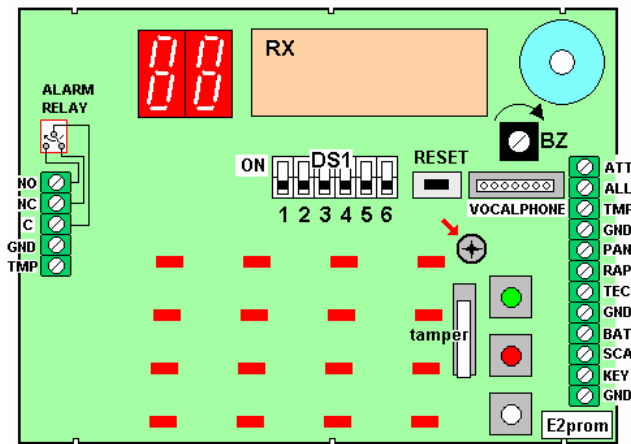
Mikroschalter DS1

1-2-3 Siehe Punkt 5.2

4 = ON Freigabe Funkempfangs-Kontrolle und Meldung von Dauerfunkstörungen

5 = ON Freigabe Überwachungs-Funktion für Melder nicht verwendet

6 = E2prom Bei Auswechseln der Zentrale zum Bewahren der durchgeführten Programmierungen herausnehmen. (Vor Herausnehmen des E2prom Netzversorgung von Platine abstecken)



BZ: Einstellung Lautstärke akustische Signale

KLEMMENBRETT

ATT = Ausgang "ON"
ALL = Ausgang Alarm
TMP = Aus. Sabotagealarm
GND = Erdschluß
PAN = Ausgang Panik
RAP = Ausgang Raub
TECN = Ausg. Tech.Alarm
GND
BATT = Ausg. leere Batt.
SCAN = Ausgang Funk-Störungen + Überwachung
KEY = Eingang ON-OFF (geschlossen.auf GND= OFF)

Steckverbindung VOCALPHONE:

Bei direktem Anschluß eines Telefonwählgeräts Vocalphone Basic (alle Modelle) an die Zentrale Evolution Basic Top müssen die Meldungen gemäß folgenden Anleitungen aufgenommen werden: Meldung 1 = Einbruchalarm – Meldung 2 = Batterie Zentrale und/oder Melder leer – Meldung 3 = Überfallalarm (lautlos, ohne Sirenen) – Meldung 4 = technischer Alarm (Rauch, Gas, Wasser, je nach installiertem Melder)
Bei Anrufen von Vocalphone von Außen und durch Eingeben von 21 * 0 # nach dem Zugriffscode wird die Zentrale unscharf-, durch Eingeben von 21 * 1 # scharf geschaltet.

14 ZU BEACHTENDE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR EINE KORREKTE INSTALLATION (siehe Abbildung 1)

Jede Installation muß die verschiedenen Umweltbedingungen berücksichtigen, es sind daher Fachkenntnisse und Vorsicht erforderlich. Fehler bei der Installation können nicht den Geräten zuzuschreibende Störungen am System verursachen.

Vor der Installation müssen Art und Anordnung der vorgesehenen Melder bestimmt werden, sowie – zum Teilscharfschalten – deren Aufteilung auf die 3 Zonen, es empfiehlt sich daher, die Tabelle auf der letzten Seite auszufüllen. Melder und Handsender mit Sonderfunktionen (24 Std.) müssen auf den entsprechenden Kanälen programmiert werden. Die Reichweite der Handsender kann sich, in Abhängigkeit von der Stellung und der Art, diese während der Übertragung in der Hand zu halten, verändern. Günstigste Stellungen bestimmen. Alle feststehenden Hindernisse verursachen Minderung der Funkreichweite.

15 ANORDNUNG UND BEFESTIGUNG DER ZENTRALE (siehe Abb. 6)

Wandbefestigung: Nach der Programmierung und vor der Befestigung, überprüfen (TEST), daß alle Melder von der Zentrale an ihrem vorgesehenen Befestigungspunkt korrekt empfangen werden. Die Zentrale muß von mindestens einem Innenraummelder geschützt sein.

Tischanbringung: Den korrekten Empfang aller Melder an allen Einsatzpunkten überprüfen. Beim Verlassen der Räume soll sich die Zentrale in einer vorbestimmten „mittigen“ Zone mit einwandfreier Betriebsfunktion befinden und wenigstens von einem Innenraummelder geschützt sein. Die Zentrale kann in einem **absolut nichtmetallischen** Schubfach oder Schrank untergebracht werden

ANMERKUNG: Der "tragbare" Einsatz der Zentrale ist innovativ, daher nicht von den gültigen Normen vorgesehen. Er ist jedoch sehr vorteilhaft, wenn eine sofortige Kontrolle des Peripherieschutzes bei Aufenthalt im Hausinneren erwünscht ist. Da sich bei jedem Umstellen der Zentrale die Parameter der Funkreichweite zwischen dieser, den Meldern und Sirenen ändern, können nicht geeignete Stellungen auftreten. In diesem Fall meldet die Zentrale spätestens nach 8 Stunden die fehlende Überwachungsfunktion eines oder mehrerer Melder, daher den Einsatz in dieser Stellung vermeiden. Häufig genügt das Versetzen um 10-20 cm oder eine leichte Drehung, um Abhilfe zu schaffen. Es ist absolut zu vermeiden, die Zentrale nahe (weniger als 30 cm) von Telefonen, Fernsehern, Bildschirmen, Rechnern, Mikrowellenherden und elektrischen Geräten im allgemeinen zu benutzen

Haftungsausschluß: Die "mobile" Verwendung der Zentrale stellt eine zusätzliche Möglichkeit dar, abhängig von der spezifischen Installationssituation und nicht eine wesentliche Eigenschaft des Produkts. Jegliche Haftung für eventuelle – einer Verlagerung und/oder nicht korrekten Anbringung zuzuschreibende – Störungen ist ausgeschlossen

Achtung: Die korrekte Anordnung der Geräte hat den Vorrang gegenüber von eventuellen ästhetischen Einschränkungen, die den einwandfreien Betrieb des Systems beeinträchtigen könnten. Bei „mobiler“ Verwendung ist es erforderlich, die Überwachungs- und Antiscannerfunktion einzugeben.

16 VORBEREITUNG ZUR PROGRAMMIERUNG

Den Zugriff zur PROGRAMMIERUNG erzielt man auf zwei Weisen:

1) Zentrale nicht versorgt: Aufgeladene Batterie anschließen, keinen Netzanschluß vornehmen.

2) Zentrale versorgt: Netzanschluß abstecken, auf TEST-Funktion gehen (Punkt 11) und Gehäuse öffnen (Antisabotagekontakt offen)

Die Programmierung wird unter Verwendung der 3 Tasten auf der Platine durchgeführt.

16.1 HANDSENDER UND TASTATUREN

Es sind bis zu 32 Handsender PCK jeden Modells programmierbar, sowie 32 numerische Codes mit 4 Ziffern. Jeder Code kann mit allen Tastaturen KEYPAD des Systems zum Scharf- und Unscharfschalten der Zentrale verwendet werden:

16.2 PROGRAMMIERUNG DER MELDER (ALLE MODELLE) – DIE ZENTRALE MUSS AUF "PROGRAMMIERUNG" SEIN:

Während der PROGRAMMIERUNG Tasten wie folgt verwenden:

Taste grün: Wahl der Programmierungs-ZONE (A-B-C-Panik-Raub-technologisch) – Zonenwechsel bei jedem Drücken.

Taste weiß: Wahl der Position (Nummern von 1 bis 96) des Melders – Bei jedem Drücken Vorrücken um eine Nummer.

Taste rot: Freigabe / Sperre Eingangsverzögerung = 30 Sekunden, unveränderlich.

Tasten rot und grün: Gleichzeitiges, ca. 1 Sekunde langes Drücken schaltet "UND"-Funktion ein.

Tasten rot und grün: Gleichzeitiges, ca. 10 Sekunden langes Drücken löscht die gewählten Melder.

ANMERKUNG:

Sofortige Identifizierung: Um dem Benutzer das Erkennen der Alarme - besonders bei Teilscharfschaltung – zu erleichtern, empfiehlt es sich, die Melder eines Raumes und/oder eines Stockwerks mit der gleichen Anfangsnummer zu programmieren. Beispiel in Abb. 1
Außenmelder Nordseite: A10 – A11 – A12 usw. Ostseite: A20 – A21 – A22 usw. Südseite: A30 – A31 usw.
Außenhautmelder Nordseite: B10 – B11 – B12 usw. Innenraummelder Nordseite: C10 – C11 usw.

“UND”-Funktion: Jede Position kann zwei Melder in “UND” beinhalten. In diesem Fall erfolgt Alarm nur, wenn beide Melder einen Alarm innerhalb von maximal 30 Sekunden übertragen. Die Funktion ist nützlich zur Vermeidung eventueller falscher Alarme in schwierigen Situationen, besonders in Außenbereichen, mit erhöhter Wahrscheinlichkeit von zufälligen Alarmen durch Tiere oder Witterungsbedingungen.

17 PROGRAMMIERUNGSVORGEHEN

- 1 Antiscanner und Überwachungsfunktion ansteuern (Mikroschalter 4 und 5 – LED FUNKSTÖRUNGEN leuchtet): Die Zentrale meldet eventuelle Funkstörungen.
- 2 Platine durch Aufschrauben der Klemmschraube herausnehmen und interne Batterie anschließen – Platine wieder einfügen und warten, bis 01 auf dem Display erscheint.
- 3 RESET-Taste zum Löschen eventueller Probeprogrammierungen drücken (langer Piepton)
- 4 Die LED „PROGRAMMIERUNG – TEST“ auf der Zentrale blinkt, dieselbe ist bereit zur PROGRAMMIERUNG
- 5 Lautstärke der Pieptöne nach Wunsch einstellen.
- 6 Handsender PCK durch gleichzeitiges Drücken der Tasten rot und grün bis zur Bestätigung durch einen Piepton programmieren.
- 7 Programmierung eventueller Codes über Tastatur KEYPAD: 4 Ziffern eingeben, dann rote und grüne Taste gleichzeitig bis zur Bestätigung durch einen Piepton drücken.
- 8 Mit grüner Taste der Zentrale die Zone wählen, wo der erste Melder programmiert werden soll (Beispiel A: Auf dem Display erscheint A1). Zum Eingeben der Eingangsverzögerung, falls gewünscht, rote Taste drücken (LED „EINGANGSVERZÖGERUNG“) Zum Eingeben der “UND”-Funktion, falls gewünscht, Tasten rot und grün gleichzeitig drücken (LED „DOPPELMELDER“).
- 9 Zugeteilte Nummer notieren und Melder durch Einlegen der Batterie programmieren.: Ein Piepton der Zentrale bestätigt und das Display geht auf die folgende Stellung über. Falls die „UND“-Funktion vorgesehen ist, blinkt die Nummer auf dem Display, auch den zweiten Melder programmieren.
- 10 Die anderen Melder wie oben angeführt programmieren (Punkt 8 und 9) Zur Zuteilung von bestimmten Stellungen (nicht in Reihenfolge) dieselben durch Drücken der weißen Taste der Zentrale suchen.
- 11 Zum Ansteuern der Funktion 9.1, gelbe oder blaue Taste des Handsenders durch 10 Sekunden langes Drücken auf die Panikzone programmieren.
- 12 Zum Ansteuern der Funktion 9.2, gelbe oder blaue Taste des Handsenders durch 10 Sekunden langes Drücken auf die Überfallzone programmieren.
- 13 Eventuelle Melder für technische Alarme auf die Zone “TECHN. ALARME“ programmieren - Funktion 9.3

Die durchgeführte Programmierung verbleibt auf der herausnehmbaren E2Prom-Platine auch bei Abstecken der Batterie und wird nur durch Drücken von RESET vollständig gelöscht. Die ausziehbare Platine kann beim Auswechseln der Zentrale durch eine gleiche übertragen werden. Nach Programmierung des Funkteils, Proben hinsichtlich eines einwandfreien Empfangs durchführen – Siehe Punkt 14 und 15. Befestigung vornehmen (siehe Punkt 15) und – **erst nach einwandfreiem Verschließen des Plastikbehälters** – Netzversorgung unter Verwendung des mitgelieferten Kabels anschließen

18 PROGRAMMIERUNG DER ALARMGERÄTE

- Sirenen und Telefonwählgeräte auf Einbuchung des Codes der Zentrale vorbereiten (siehe spezifische Anleitungen).
- Zentrale scharf-, dann unscharf schalten (durch vorübergehende Verbindung zwischen den Klemmen KEY und GND) und auf Bestätigung durch Piepton warten (Sirenen = sechs aufeinander folgende Pieptöne).

19 ÄNDERUNGEN ODER VARIANTEN AM SYSTEM - Nur bei Zentrale in Stellung TEST

Hinzufügung von Handsendern PCK und Codes von Tastatur: Vorgang vom Benutzer durchführbar (siehe Punkt 17.7)

Löschen von Handsendern PCK (Es müssen alle gelöscht und dann die benötigten neu programmiert werden): Tasten rot und grün eines programmierten PCK 10 Sekunden lang gleichzeitig drücken: Ein langer Piepton bestätigt die erfolgte Löschung.

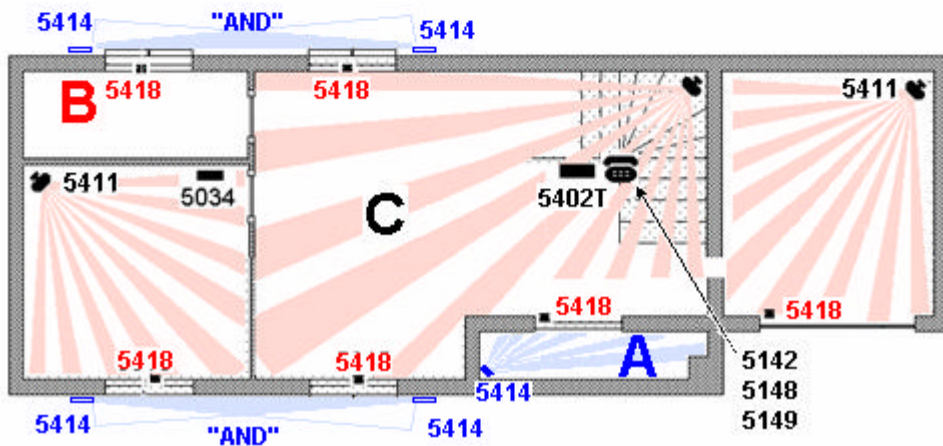
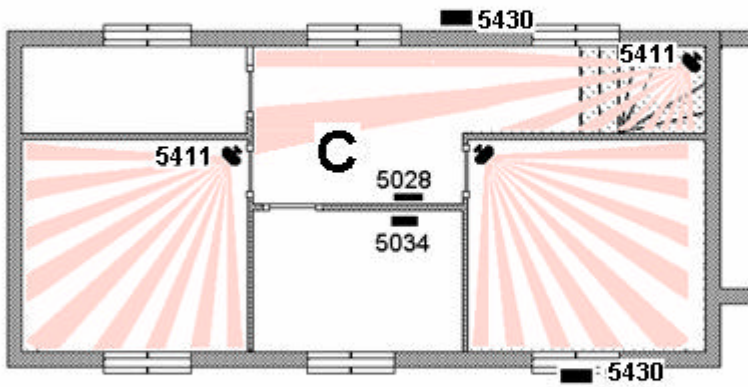
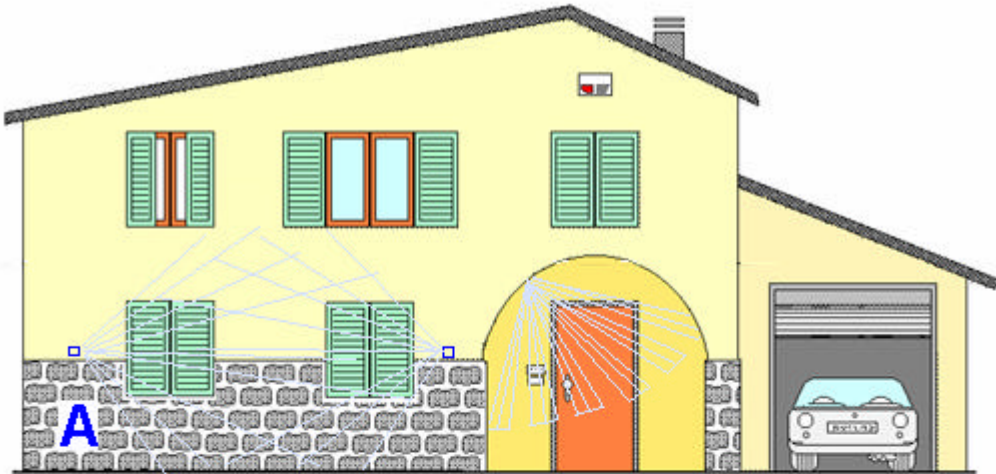
Löschen eines einzelnen Codes von Tastatur: Code eingeben, dann Taste rot und grün 10 Sekunden lang bis zum Endpiepton drücken.

Hinzufügen/Löschen von Meldern: Netzversorgung 230V WS abstecken! Durch Öffnen der Zentrale bei TEST erfolgt der Zugriff zur PROGRAMMIERUNG, sodann können Stellung und Eigenschaften der Melder geändert werden. Zum Ändern der Eingangsverzögerung wie während der Programmierung vorgehen (Punkt 16.2): Suche der Stellung mit weißer Taste des Handsenders und Änderung mit roter Taste. Zum Ändern der “UND”-Funktion müssen die Sensoren gelöscht und neu programmiert werden. Zum Ausschließen eines Melders, Position suchen und Tasten rot und grün gleichzeitig 10 Sekunden lang drücken (Ein langer Piepton bestätigt die Ausschließung)

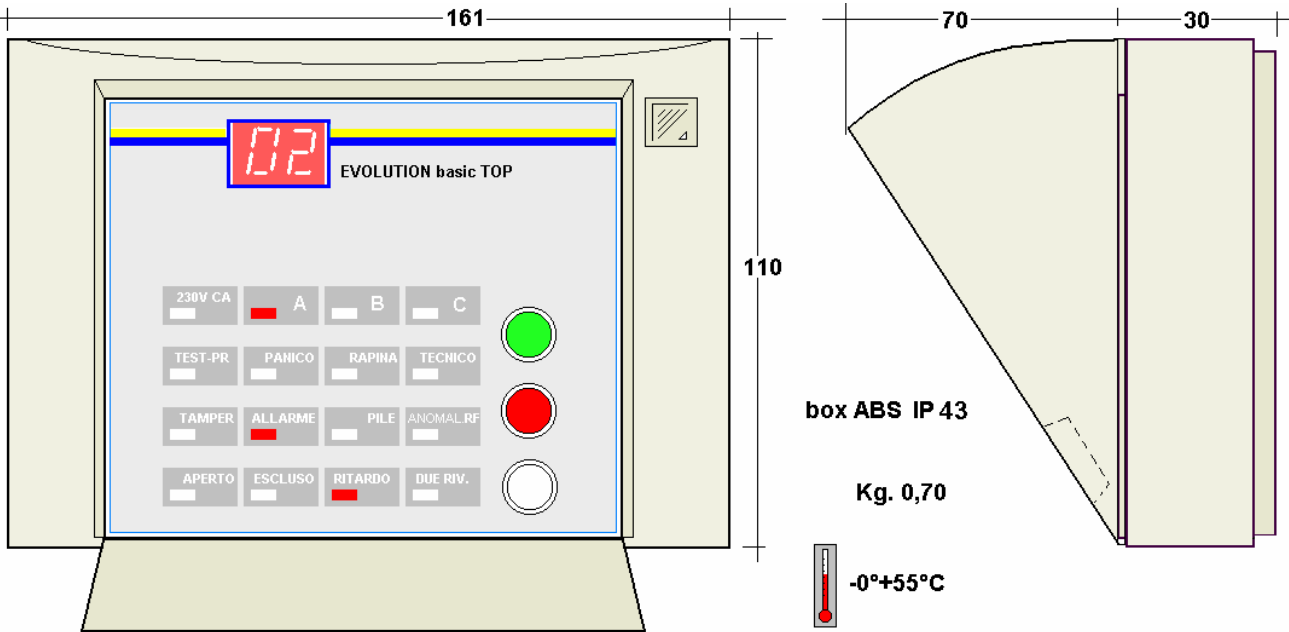
Auswechseln der Zentrale: Bei Beschädigung kann die Zentrale durch eine gleiche ersetzt werden, indem die gesamte Programmierung der Anlage gesichert wird. Versorgung von der Zentrale abstecken, Eprom herausnehmen (siehe Schema) und in die neue Zentrale einstecken.

Auswechseln der Batterien von Meldern: Zentrale auf TEST stellen, um Sabotagealarme zu vermeiden und Batterie durch eine andere gleichwertige ersetzen (siehe Anleitungen des Melders).

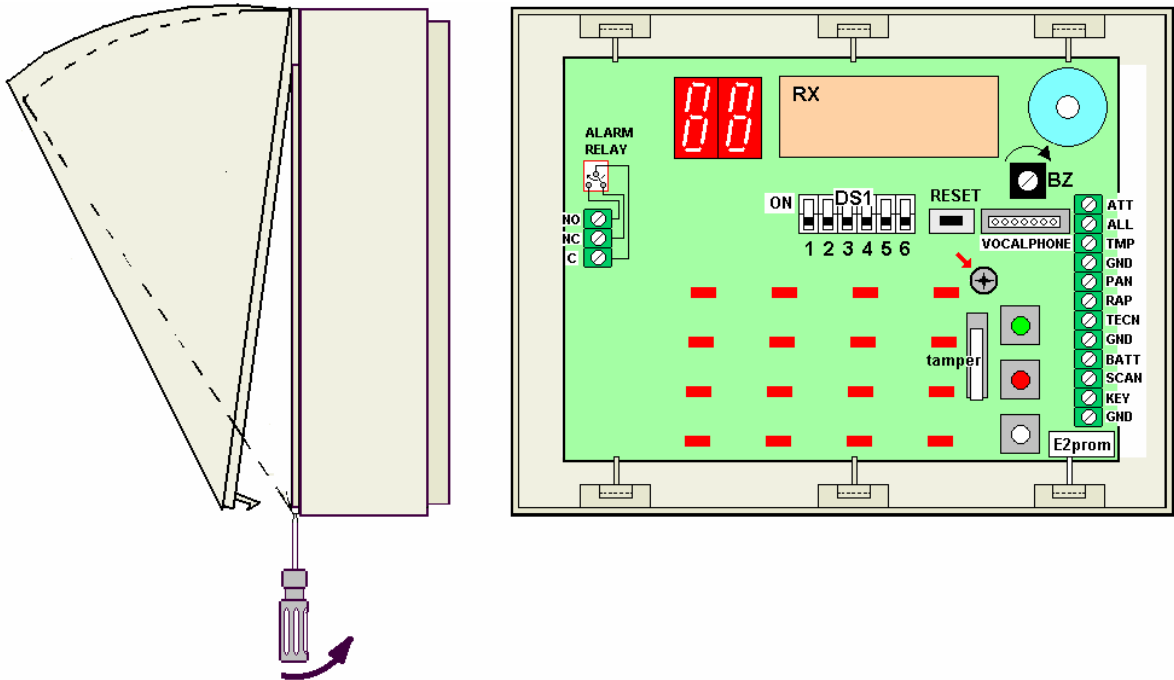
1



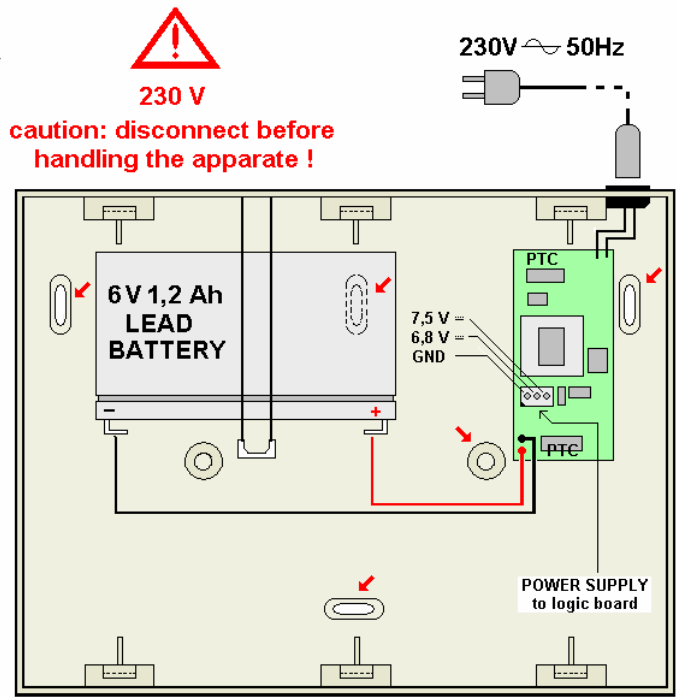
2



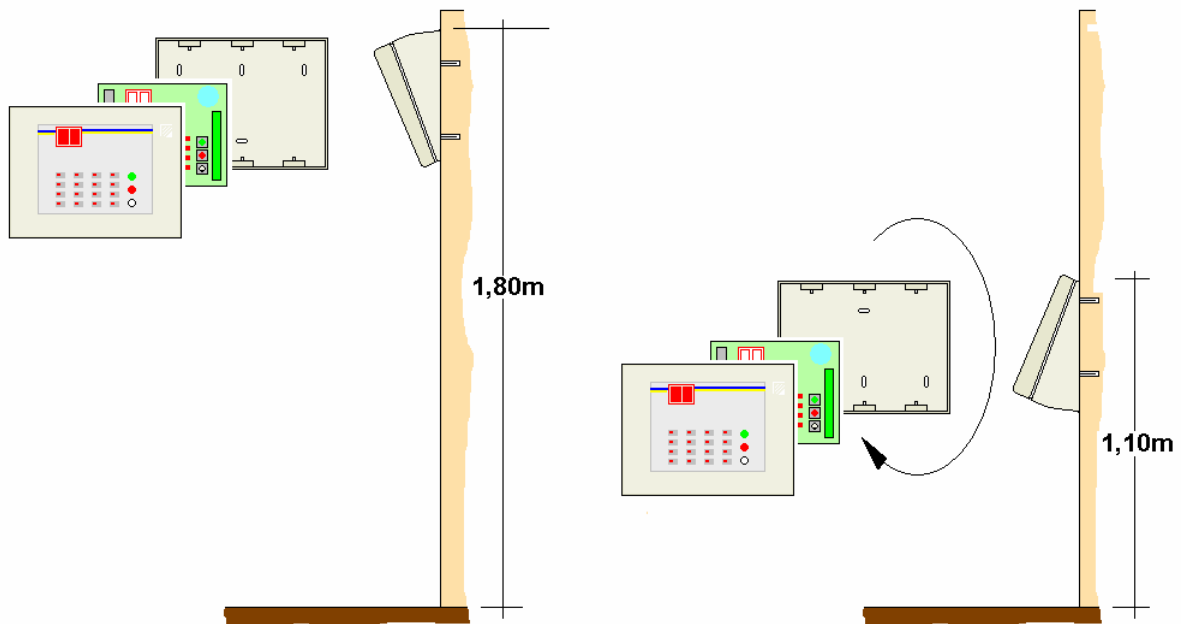
3






4



5



SCHEMA DI INSTALLAZIONE
 TABLEAU D'INSTALLATION
 ALARM SYSTEM PLANNING
 INSTALLATIONSSCHEMA

zona e numero zone et numero zone and number zone und nummer				luogo di installazione lieu de l'installation place of installation Installationsort
